



COLEGIO DE  
BACHILLERES  
DE CHIAPAS



CHIAPAS  
GOBIERNO DEL ESTADO

# GUÍA DIDÁCTICA ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS I





# Etimologías Grecolatinas I

## PRESENTACIÓN

El presente material tiene la intención de motivar a las y los estudiantes del Colegio de Bachilleres de Chiapas para que aborden el estudio de las Etimologías Grecolatinas, para ello, se presenta un acercamiento a la historia e importancia de las etimologías, posteriormente se hace referencia a la presencia de éstas en el ámbito científico y humanístico. También se aborda su relación con las otras ciencias, la manera de clasificar las lenguas, la familia lingüística, los orígenes del idioma español, así como las culturas y lenguas que intervinieron para su integración y uso.

Esta Guía Didáctica presenta las actividades de aprendizajes de una manera diferente; esto es, vinculadas al contexto del alumno. Conscientes de ello, elaboramos la presente *guía didáctica* de fácil desarrollo y con ejercicios sencillos, los cuáles permiten fortalecer aspectos específicos y relevantes de cada uno de los bloques en que se dividen los programas de las asignaturas de Etimologías Grecolatinas I y II.

Cada bloque cuenta con evaluación de diagnóstico y evaluación sumativa, que inclusive se pueden utilizar como evidencia de aprendizaje. A partir de un trabajo colaborativo se realizó el contenido y las actividades con el propósito de contribuir en el desarrollo de las competencias que marca la Secretaría de Educación Media Superior y Dirección General del Colegio de Bachilleres de Chiapas, tomando como referencia las tres dimensiones del aprendizaje: el saber, el saber hacer y el saber ser.

El interés principal es que el estudiante de manera práctica, integral y transversal adquiera las habilidades y conocimientos disciplinarios indispensables para su mejor desarrollo personal y profesional, especialmente le permitirán incidir de manera activa en la solución de los problemas que se le presenten en los distintos contextos en los que se encuentre.

Esperamos que este trabajo sea de utilidad para docentes y estudiantes. Que sea un auxiliar para el trabajo diario en las aulas. El cuerpo docente participe en la elaboración del presente material, reiteramos nuestro compromiso de continuar colaborando y, al mismo tiempo, contribuyendo en el proceso educativo de la comunidad cobachense, por lo tanto, quedamos a disposición y muy receptivos a los valiosos comentarios, sugerencias y aportaciones.

COLEGIADO DE ETIMOLOGÍAS GRECOLATINAS



**COLEGIO DE BACHILLERES DE CHIAPAS  
DIRECCIÓN ACADÉMICA  
SUBDIRECCIÓN DE DESARROLLO ACADÉMICO  
DEPARTAMENTO DE FORMACIÓN Y SEGUIMIENTO A LA ACADEMIA**

**Directorio**

**Lic. Jorge Luis Escandón Hernández**  
Director General

**Ing. Luis Alberto Hernández Zambrano**  
Director Académico

**Mtra. María Eunice López Antonio**  
Subdirectora de Desarrollo Académico

**Dr. Raúl Neftalí Vázquez Escobar**  
Jefe del Departamento de Formación y Seguimiento a la Academia

**COLEGIADO PARA EL DESARROLLO DE LA GUÍA**

Mtro. Luis Alberto Hernández López. CEMSaD 179 Ocuilapa de Juárez,  
Coordinador de la Guía Didáctica.

Mtro. José Manuel González Martínez. CEMSaD 212 El Pozo

Mtro. Manuel Alejandro Marín Morales. CEMSaD 81 Taniperlas

Mtro. Jesús Octavio Coello Moreno. CEMSaD 322 Emiliano Zapata

Mtra. Angélica Belén Ávila Colmenares. CEMSaD 89 Chulum Cárdenas

Colaboración especial  
Lic. Cielo Pineda Pérez  
Adscrita al Depto. de Formación y Seguimiento a la Academia

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas; febrero 2022

## CONTENIDO

<b>Tema</b>	<b>Página</b>
<b>BLOQUE I. Definición, utilidad e importancia de las Etimologías.</b>	<b>6</b>
<b>BLOQUE II. La familia lingüística indoeuropea</b>	<b>26</b>
<b>BLOQUE III. Evolución fonética del latín español</b>	<b>46</b>
<b>BLOQUE IV. Estructura de la palabra</b>	<b>69</b>
<b>BLOQUE V. Vocabulario latino</b>	<b>87</b>
<b>Glosario</b>	<b>99</b>
<b>Fuente de información</b>	<b>101</b>



# BLOQUE 1

## Definición, importancia y utilidad de las etimologías

### Propósito del Bloque

Descubre la relación que existe entre las Etimologías Grecolatinas, otras disciplinas y Ciencias Auxiliares para conocer la significación y los cambios que sufren las palabras de uso común, basándose en la clasificación y los criterios lingüísticos, con la finalidad de utilizar un lenguaje objetivo, propio para su ámbito académico, además de favorecer la comunicación asertiva y empática.

Conocimientos	Habilidades	Actitudes	Aprendizajes Esperados
<p>Definición, importancia y utilidad de las Etimologías Grecolatinas.</p> <p>Etimologías y su relación con otras disciplinas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Filosofía.</li> <li>• Derecho.</li> <li>• Biología.</li> <li>• Matemáticas.</li> <li>• Entre otras.</li> </ul> <p>Cambios en las palabras:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Morfológicos.</li> <li>• Semánticos.</li> <li>• Fonéticos.</li> </ul> <p>Ciencias auxiliares:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Filología.</li> <li>• Lingüística.</li> <li>• Gramática Histórica o diacrónica.</li> </ul> <p>Clasificaciones lingüísticas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición del lenguaje, habla, dialectos, lengua (viva o muerta).</li> </ul> <p>Criterios lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clasificación geográfica y etnográfica.</li> <li>• Clasificación genealógica y morfológica.</li> </ul>	<p>Reconoce la importancia, utilidad y relación de las Etimologías Grecolatinas con otras disciplinas y ciencias auxiliares.</p> <p>Distingue los cambios que han sufrido las palabras a través del tiempo.</p> <p>Analiza las diferencias entre lenguaje, habla, dialectos y lengua.</p>	<p>Se comunica de manera asertiva y empática.</p> <p>Reflexiona sobre la diversidad cultural de su contexto.</p>	<p>Destaca la importancia de las Etimologías Grecolatinas, mediante la clasificación de las diferentes disciplinas y ciencias auxiliares, para valorar el significado de las palabras utilizadas en los ámbitos académicos y cotidianos con la finalidad de favorecer la comunicación asertiva y empática.</p> <p>Descubre los cambios que han sufrido las palabras a través del tiempo, mediante la diferenciación entre habla, dialecto y lengua, además del análisis morfológico, fonético y sintáctico de algunas de ellas, reflexionando su evolución y significado en el contexto cultural, político y social.</p>

## Para comenzar...

Lee con atención y responde lo siguiente:

1. ¿Sabes cuál es el origen y significado de tu nombre?

---

---

---

2. ¿Podrías escribir en qué piensas cuando lees la palabra *etimología*?

---

---

---

3. ¿Para qué crees que sirve la etimología?

---

---

---

4. ¿Qué significa para ti la palabra *lengua*?

---

---

---

5. ¿Conoces palabras que vengan de otras lenguas y que se usen en el español que hablamos en la vida cotidiana? Si sabes algunas, escríbelas en este espacio.

---

---

---





## ¿Sabes qué significa la palabra etimología?

Iniciaremos con una definición etimológica: Etimología proviene del griego *étymon* (verdadero) y *-logía* (estudio, palabra), Es decir, etimología significa “el significado auténtico de las palabras”. Ahora bien, la definición etimológica nos acerca al significado de una palabra, pero éste en varias ocasiones es mucho más amplio. Por eso existe otra definición, la “científica” o de “diccionario”, que nos habla de los significados y usos que tiene una palabra en la actualidad. En ese sentido...

**La etimología es una ciencia que estudia el significado de las palabras a través del conocimiento de su origen, estructura y transformaciones a lo largo del tiempo (UNAM,2020).**

Actividad individual

1. Piensa en diez palabras del español que más te gusten o que uses de manera constante en tu vida diaria e investiga su significado etimológico, posteriormente escribe en el siguiente recuadro el significado y la palabra que te haya parecido más interesante:

# IMPORTANCIA DE LA ETIMOLOGÍA

## ¿Por qué es importante estudiar etimología?



1. Nos permite comprender el origen y significado verdadero de las palabras y en este sentido, nos proporciona conocimientos que nos ayudan a ampliar nuestro vocabulario, a usar correctamente los sinónimos y a mejorar nuestra ortografía. Además, conociendo la etimología de la palabra se permite recordar o dar definiciones y se facilita el conocimiento de otras lenguas.

2. En el español, idioma que evoluciona del latín, se han ido incorporando por ejemplo, a lo largo de los siglos, muchas voces procedentes de otras lenguas, ya sea por motivos históricos, políticos, económicos o culturales. Así, del árabe nos vienen palabras como almohada o algodón, del francés vocablos como pantalón o comité, mientras que del griego provienen muchos términos del ámbito de la medicina, como oftalmólogo y odontólogo. Así, la etimología nos permite determinar y comprender su origen y demás aspectos.



3. Amplia la visión cultural, al estudiar el origen, la evolución histórica, así como la estructura de las palabras. Lo cual nos ayuda a comprender el mundo social y cultural.



Fuente:  
Guía de etimologías gracolatinas del telebachillerato de Veracruz.

Créditos de la infografía: José Manuel González Martínez.



Fuente: Guía de etimologías grecolatinas del telebachillerato de Veracruz.

Créditos de la imagen: José Manuel González Martínez.

### Actividad individual

2. Elabora en tu cuaderno un mapa conceptual acerca de la definición, importancia y utilidad de las etimologías grecolatinas. Presenta tu mapa al docente.

## Etimología y su relación con otras disciplinas

### Filosofía

“Los límites de mi lenguaje son los límites de mi mundo”. Ludwig Wittgenstein.

¿Qué quieres decir esta frase?

Pues que el lenguaje ordena nuestra realidad, nos permite comprenderla y comunicarla.

Imagina que no pudieras expresar lo que sientes o piensas a través del lenguaje. Estarías muy limitado y seguramente te comunicarías solo por gestos y sonidos guturales. Por eso es tan importante saber la importancia de nuestro lenguaje como sistema de comunicación.

Gracias a la filosofía del lenguaje ideada por Ludwig Wittgenstein y Bertrand Russell, se pudo analizar la lógica del lenguaje, su forma de sistematizar la realidad, sus vicios y sus juegos. Es decir, establecer los límites y alcances de la expresión del pensamiento mediante signos que le dotan de significado a través de la lengua.

Pero ¿qué relación tiene la filosofía con la etimología? Pues que las dos parten del estudio de las palabras, desde su estructura, significado original, el contexto en las que se generan y su uso y comunicación convencional por medio del habla.

### Derecho

Como dato interesante, los antiguos romanos se caracterizaron por ser muy cuidadosos con el discurso, ellos se esmeraban por decir siempre la palabra correcta y persuadir a través de la lengua, es decir, usaban la retórica para poder comunicarse de manera eficaz y adecuada, lo cual, es un requisito esencial para una disciplina como el derecho, ya que, es necesaria para defender o condenar a las personas. Razón por la cual muchos términos del derecho se derivan de latinismos, es por esto por lo que hay una relación tan estrecha con la etimología.

## **Biología**

Seguramente ya sabes que el lenguaje es una facultad que depende de tu fisiología humana, ósea, el habla se da gracias a las partes de tu cuerpo que reproducen la voz y gracias a tu cerebro. Pero ¿qué relación tiene esto con la etimología? Pues que la biología le permite a la etimología comprender a la lengua desde el punto de vista de su composición orgánica y fisiológica. Es decir, el origen biológico de las lenguas.

## **Matemáticas**

Muchas palabras del acervo lexical matemático vienen del griego y del latín. De ahí su relación con la etimología, ya que la raíz de los vocablos matemáticos proviene de estas lenguas, y, por ende, estudia su origen, su contexto y las nuevas significaciones que pueden tener a partir de las aportaciones de las matemáticas.

## **Ciencias auxiliares**

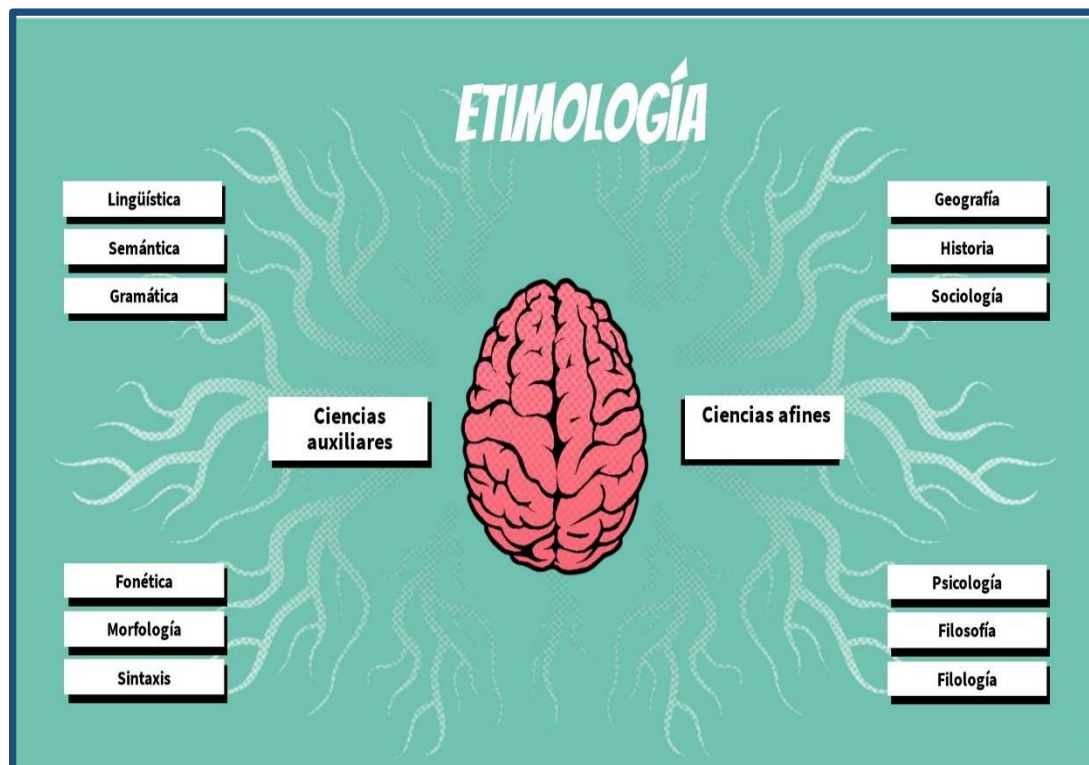
Las ciencias auxiliares son aquellas que sirven de apoyo o complemento para los estudios de otras, por lo que a veces se usa este término para designar a cada una de las disciplinas científicas. Sirven para una mejor comprensión de nuestro idioma, proporcionan el vocabulario propio de las ciencias humanísticas y de la tecnología en general, facilitan la comprensión de palabras técnicas o cultas, enseñan el origen de las palabras, entre otras más ayudas. La etimología, cuyo campo de estudio se asocia a la filología y a la lingüística histórica, tiene como objeto investigar, analizar y determinar el origen de las palabras, de la razón de su existencia, así como la evolución de su significación (si la hubiera) y de su forma.

Por ello, la etimología se vale de métodos de la lingüística comparativa a partir de los cuales procura reconstruir o deducir datos asociados a las lenguas muy antiguas, por lo general, previas a la invención de la escritura. Así, consiguen determinar aspectos como la fuente de proveniencia de la palabra, a cronología de su incorporación al idioma, o los cambios de estructura y de significado que ha sufrido a lo largo del tiempo<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Fuente: Guía de etimologías grecolatinas del telebachillerato de Veracruz.  
Créditos del mapa mental: José Manuel González Martínez.





**Lingüística:** Estudia los fenómenos referentes a la evolución y al desarrollo de las lenguas, distribución y relaciones entre ellas.

**Semántica:** Es la parte de la lexicología que estudia la significación de los vocablos, las normas de su clasificación y los cambios que experimenta.

**Gramática:** Es el arte de enseñar a hablar y escribir correctamente.

**Fonética:** Es el estudio de los diversos sonidos de un idioma.

**Morfología:** Es el estudio de las formas y modificaciones que tiene la palabra.

**Sintaxis:** Es la parte de la gramática que enseña a coordinar y unir las palabras para formar oraciones.



## Ciencias afines

**Geografía:** Identifica las zonas geográficas en donde se hablan las lenguas.

**Historia:** Plasma los procesos históricos donde se generan las palabras y el uso en el momento en el que surgen. Ciencia que explica el nacimiento de las lenguas.

**Sociología:** Estudia las sociedades humanas, sus interacciones y los fenómenos que emanan de ella, como el lenguaje.

**Psicología:** Estudia el lenguaje desde la perspectiva de la expresión de pensamientos y sentimientos que cada individuo genera en su interior y que le da un sentido particular a la forma de comunicarse.

**Filosofía:** Estudia el conjunto de concepciones sobre los principios de las causas y el ser de las cosas, del universo y del hombre.

**Filología:** Estudio científico de la lengua y la literatura a través del análisis de sus textos escritos.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Fuente: Guía de etimologías grecolatinas del Telebachillerato de Veracruz.

## Cambios que experimentan las palabras

Las palabras, como todos los signos lingüísticos, cambian a través del tiempo. Estos cambios pueden ser de tipo fonético, morfológico y semántico.



## Clasificaciones lingüísticas

El ser humano destaca de otros seres vivos porque ha desarrollado un sistema de comunicación basado en signos lingüísticos que le permite expresar sus sentimientos y pensamientos. Para ello utiliza la lengua, el habla y el dialecto. Vamos a explicar a continuación cada uno de estos conceptos:

## **Lenguaje**

“El lenguaje es un sistema de comunicación que es utilizado únicamente por el hombre” (Lacau, 1980, p.8) en otras palabras, es la facultad del ser humano de expresarse y comunicarse con los demás a través del sonido articulado o de otros sistemas de signos.

## **Lengua**

“Se llama lengua a la totalidad de signos del que se vale una comunidad para entenderse. La lengua es, pues, un instrumento de relación social” (Lacau, 1980, p.12). Ejemplificando un poco: en tu país o comunidad utilizan una lengua para entenderse, esta a su vez está compuesta por palabras que representan a los objetos y experiencias que tenemos de la realidad; a esto le agregamos que se usa socialmente, o sea, cuando interactuamos con otros para poder comunicarnos.

Cabe señalar que existen lenguas vivas, las cuales, son aquellas que se transmiten de manera natural, ósea, de generación en generación de padres a hijos y que son habladas por varias personas. Y también están las lenguas muertas, las cuales ya no se usan y que no sirven para comunicarse, además de que su aprendizaje ya no se da de manera natural

## **Dialecto**

Según el diccionario de la real academia de la lengua española, dialecto es la variedad de un idioma que no alcanza la categoría social de lengua. ¿Qué significa esto? Que una lengua puede tener muchas variantes, sin embargo, estas variantes no llegan a ser una lengua en sí mismas y se les conoce como dialectos, es decir, no solo hay una manera de hablar un idioma, por ejemplo: en el caso del español, no es el mismo el que se habla en México que aquel que se habla en España, es cierto que podríamos entenderlo, pero habría muchas palabras con significados diferentes o desconocidos. Incluso en el mismo México, el español que se habla en la costa al que se habla en el centro es diferente hasta en la pronunciación, pero sigue siendo la misma lengua, solo que con sus particularidades que la enriquecen pero que no llegan a ser tan singulares al punto de considerarlas una lengua.

En el caso de las lenguas indígenas, hay que aclarar que no son dialectos, porque poseen una estructura compleja al igual que otra lengua del mundo y al igual que estas tienen variantes lingüísticas. Retomando el ejemplo anterior, la lengua tseltal tiene muchas variantes dependiendo de la región en donde uno se encuentre, para ser precisos, el tseltal de Tenejapa no es el mismo que el de San Juan Cancuc, esto no significa que los hablantes de esta lengua no puedan entenderse entre ellos, pero seguramente habrán varias diferencias en su manera de nombrar el mundo.

## **Habla**

El habla es el uso individual de la lengua. Cada vez que los hablantes emplean los signos que les ofrece la lengua, realizan un acto de habla. Una obra literaria, un discurso, una lección son actos de habla, actos individuales, porque el escritor, el orador, el hablante, eligen de todo el conjunto de la lengua determinados signos, para combinarlos y comunicar al lector, al oyente, su pensamiento o emociones, o para expresar su mensaje poético (Lacau, 1980, p.12).

## **Criterios lingüísticos**

### **Clasificación geográfica y etnográfica**

El criterio geográfico considera la distribución de las lenguas según los países donde se hablan o se hablaron.

El criterio etnográfico toma como punto de partida las diferentes razas de las personas que hablan una lengua o dialecto.

A continuación, un mapa con un criterio geográfico del español:



Fuente: *Casi 500000 hablantes en el mundo*. (2021, 16 enero). [Gráfico]. FEMININ.

<https://northumbriablogcom.wordpress.com/2014/09/02/el-espanol-distribucion-geografica/>

## Clasificación genealógica y morfológica

**Clasificación genealógica.** Reunión o agrupación de las lenguas en ramas o familias en cuanto históricamente se han derivado de otras, teniendo en consideración el lugar y época en que se hablaron o se hablan en la actualidad.

**Clasificación morfológica.** División de las lenguas de acuerdo con la estructura de sus palabras, no solo en cuanto al significado de las raíces etimológicas, sino principalmente en cuanto a sus reflexiones morfológicas (Pedraza, 1986).

Estas se clasifican en tres grupos de lenguas:

### **Lenguas monosilábicas:**

Constituyen un grupo de lenguas que se hablan en el extremo oriente. Se caracterizan porque todas sus palabras son de una sílaba; por eso se denominan monosilábicas y son absolutamente invariables. Ejemplo:

En chino el monosílabo shik (食) es comida y el monosílabo ku(口) es boca; y juntos shik-ku (食口), quieren decir “boca que come”, o sea, “hijo”. Los hijos, para los chinos, son bocas que comen.

La colocación relativa de unas palabras con otras, y el tono al pronunciarlas, les dan ciertas modificaciones gramaticales. Ejemplo: El chino y el tibetano (Pedraza,1986).

### **Lenguas aglutinantes**

Constituyen el grupo más numeroso y extendido por el mundo. Se llaman lenguas aglutinantes por que aglutinan o juntan dos, tres o más palabras en una sola, formando una verdadera palabra-frase. Ejemplo: El japonés y el turco.

### **Lenguas flexivas**

Son las que modifican la estructura de la palabra para dotarlos de una diversidad de significados. Se compone de una raíz a la cual se le unen morfemas. Al combinarse forman una unidad significativa.

Se subdividen en:

Analíticas (el español es un ejemplo) y Sintéticas (el latín y el griego).



Actividad individual

Realiza una infografía acerca de los criterios lingüísticos explicados en este bloque.

Actividad final

Pon a prueba tus conocimientos con el videojuego de Etimologías Grecolatinas I, Bloque 1, para ir al sitio y jugar da clic al siguiente enlace:

<https://sites.google.com/view/etimologasgrecolatinasi/p%C3%A1gina-principal>



## Lectura de reflexión

### Sustantivos Epícenos

Por otro lado, existen sustantivos epícenos, que designan seres vivos de ambos sexos, como sapo, rana, ballena, pulga, hormiga, mosquito o tortuga. Es importante dejar claro que no siempre el sexo gramatical determina diferencias de género; es decir, que, aunque la palabra catarina sea femenina, no significa que todas las veces se refiera a una hembra, pues aunque se trate de un macho, no decimos “el catrino”, “el rano”, “el balleno”.

Epícenos son también criatura, víctima o persona, y nada tiene de malo que a un hombre se le diga “esa persona”. Existen adjetivos que poseen los dos géneros de forma implícita, como *oficinista*, *cónyuge* o *testigo*, y el que determina el género es el artículo: *el o la oficinista*, *el o la cónyuge*, *el o la testigo*.

También hay otras palabras que, aunque nada nos lo impida, no debemos cambiar de género, como *músico*, *químico* o *físico*, pues hacen referencias a disciplinas como la música, la química y la física. “Margarita es física” o “Mi prima es una excelente música”<sup>3</sup> son términos correctamente empleados, aunque con reticencias culturales para su uso. En lugar de eso se dice: “Margarita es físico” o “Mi prima es un excelente músico”.

Y respecto a sustantivos como *jueza*, *cancillera* o *alcaldesa*, queda a su consideración su empleo, porque en eso estriba que sean admitidos o no como parte de la norma.<sup>4</sup>

### Análisis grupal

Comenta brevemente el texto.

---

<sup>3</sup> Y mucho menos se dice “excelente música”. Pues excelente proviene del verbo en latín *excellere*, “sobresalir”.

<sup>4</sup> Calderón Bustamante C. (2009) PARA HABLAR BIEN. Inteligente Inteligente. En algarabía IX (61), Recuperado de <http://www.villanuevadelduque.com/ficheros/algarabia/alg61.pdf> 18/09/2015.

Responde las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál es la temática que se aborda en el texto?

2. ¿Qué elementos de la lectura llamaron más tu atención?

3. Expresa brevemente un comentario acerca de la utilidad que te brinda la información contenida en el texto.

## Ejercicio de Evaluación:

### 1. ¿Qué significa la palabra etimología?

- a) Es una ciencia que estudia el significado de las palabras a través del conocimiento de su origen, estructura y transformaciones a lo largo del tiempo
- b) Es la disciplina que se encarga de investigar las transformaciones que han tenido con el tiempo las palabras.
- c) Diccionario que contiene el significado auténtico de las palabras así como su estructura y clasificación.

### 2. Explica cuál es la utilidad de la etimología.

---

---

---

---

### 3. ¿Con qué otras disciplinas se relaciona la etimología?

- a) Biología, Ingeniería Ambiental, Literatura.
- b) Matemáticas, Filosofía, Derecho.
- c) Filosofía, Música, Medicina.

### 4. Escribe cuatro ciencias auxiliares de la etimología.

---

---

---

---

**5. ¿Cuáles son los cambios que se pueden presentar en las palabras?**

- a) Estructural, Geográfico, Dialectológico.
- b) Lingüístico, Adverbial, Escatológico.
- c) Fonético, Morfológico, Semántico.

**6. Escribe cuál es la diferencia entre una lengua y un dialecto.**

---

---

---

---

**7. ¿Cuál de estas opciones son criterios lingüísticos?**

- a) Clasificación geográfica y etnográfica.
- b) Clasificación morfológica y genealógica.
- c) Todas las anteriores.

**BLOQUE****2**

# La familia lingüística indoeuropea.

## Propósito del Bloque

Deduca la influencia del latín como lengua madre, mediante la clasificación de las lenguas romances y otras lenguas para ubicar el español dentro de las mismas, apreciando el romanceamiento de la lengua en su entorno, con el fin de desarrollar un pensamiento crítico ante las acciones humanas de impacto sociocultural.

Conocimientos	Habilidades	Actitudes	Aprendizajes esperados
<p>Familia lingüística indoeuropea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ramas y ubicación geográfica.</li> <li>• La lengua latina: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Latín Culto.</li> <li>▪ Latín Vulgar.</li> <li>▪ Historia del abecedario latino.</li> </ul> </li> <li>• Lenguas romances: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El origen del español.</li> <li>▪ Influencia de otras lenguas en el español: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Árabe.</li> <li>○ Lenguas americanas.</li> <li>○ Otras lenguas romances.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<p>Analiza la familia lingüística indoeuropea.</p> <p>Clasifica las lenguas romances.</p> <p>Compara el español con otras lenguas romances.</p> <p>Analiza la influencia de otras lenguas en el español.</p>	<p>Expresa ideas y conceptos favoreciendo su creatividad.</p> <p>Favorece un pensamiento crítico ante las acciones humanas de impacto social y cultural.</p> <p>Se comunica de manera asertiva y empática.</p>	<p>Integra las ramas de la Familia Lingüística indoeuropea, analizando de forma crítica su espacio geográfico, con la finalidad de reflexionar sobre el impacto de las acciones humanas en la sociedad.</p> <p>Relaciona de forma creativa el español con las lenguas provenientes del latín, ubicándolo como lengua romance, con el fin de promover la comunicación objetiva y asertiva en su entorno social y académico, favoreciendo el trabajo colaborativo.</p>



## Para comenzar...

Lee con atención y responde lo siguiente:

1. ¿Qué son las lenguas indoeuropeas?

---

---

---

---

2. ¿Qué significado tiene el término indoeuropeo?

---

---

---

---

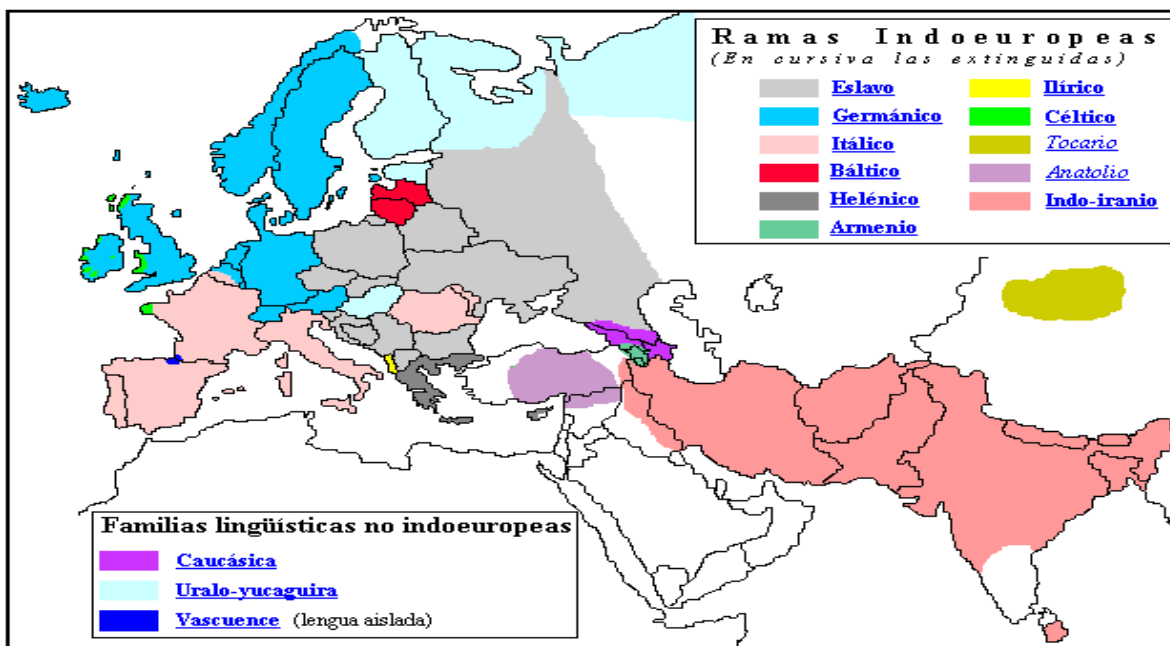
3. Comparen sus respuestas con sus compañeros de grupo y corrijan las propias, si es necesario.

## FAMILIA INDOEUROPEA

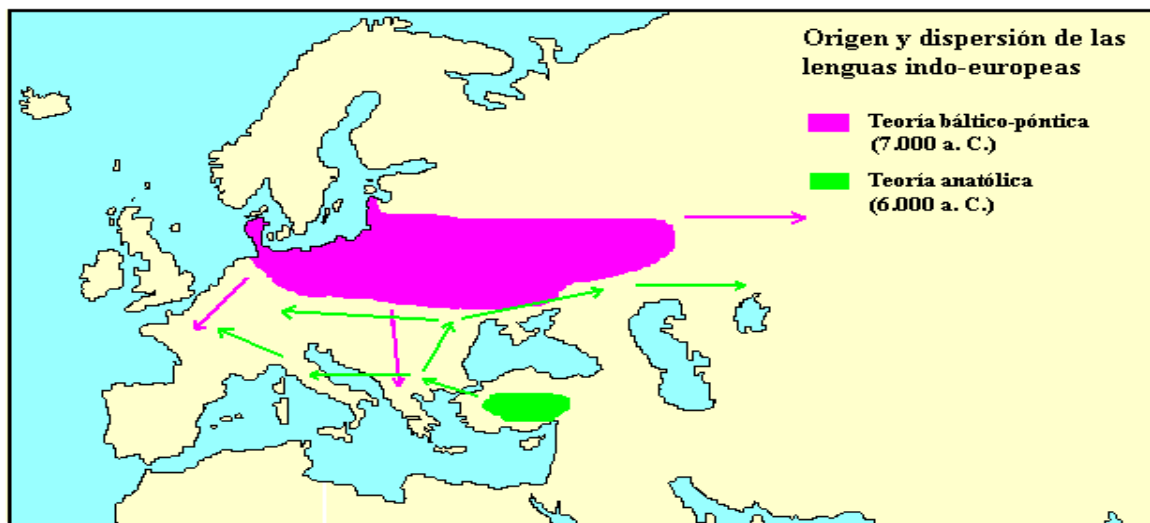
### Ramas y ubicación geográfica

La familia indoeuropea fue identificada como tal por Sir William Jones en el siglo XVIII tras estudiar la lengua sánscrita y comprobar su similitud con la latina y griega, no sólo en su vocabulario sino también en su sistema gramatical e inflexiones. Jones concluyó que las tres lenguas tenían un solo antepasado común, del cual surgieron también las lenguas germánicas y celtas. Al hilo de esta conclusión se llegó a otra y era que los grupos eslavo y báltico también pertenecían a esta familia, junto con el armenio y albanés. Posteriormente, las extintas tocaria e hitita también se incluyeron dentro de esta familia.

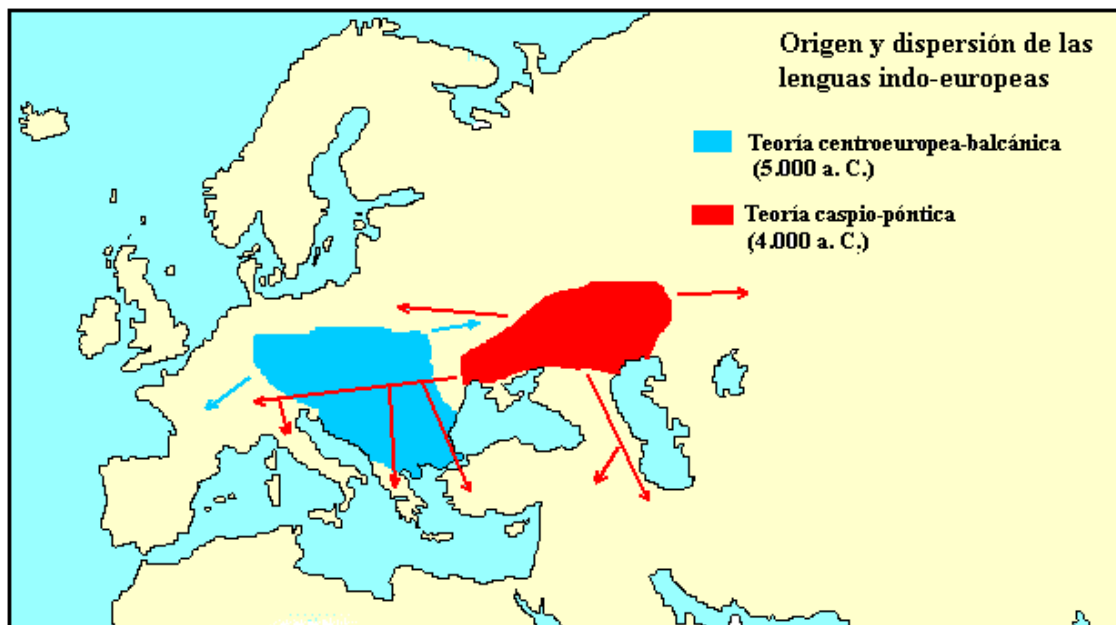
El término indo-hitita es usado por estudiosos que piensan que el hitita y las demás lenguas anatólicas no son simplemente una rama de la familia indoeuropea sino una rama que junto con la indoeuropea formaría la indo-hitita.



Respecto a la ubicación original de los pueblos indoeuropeos muchos sostienen que proceden del noreste del Mar Negro, lo que facilitó su adentramiento en los Balcanes y en Anatolia hacia el oeste y luego a Irán y la India hacia el este y el sur, hacia mediados del primer milenio a. C. No obstante, se han propuesto otras zonas de origen como la Europa central, los Balcanes y la Europa septentrional e incluso el círculo polar. Posteriormente se ha hablado de la región del Cáucaso como cuna de los indoeuropeos.



En los tiempos prehistóricos la mayor parte de las ramas indoeuropeas fueron traídas a territorios ocupados por hablantes de lenguas no indoeuropeas, siendo razonable pensar que esas lenguas tuvieron que ejercer alguna influencia en los recién llegados. En cuanto al léxico esto es demostrable en hitita y griego, por lo menos. Lo que no está tan claro es si esas lenguas no indoeuropeas modificaron los sonidos y la gramática de las lenguas indoeuropeas que las reemplazaron. Tal vez el mejor caso es la India, donde ciertas características gramaticales compartidas por las lenguas indoeuropeas y dravídicas indican que la influencia fue de las dravídicas a las indoeuropeas en vez de al contrario. Pero para la mayoría de las ramas de lenguas indoeuropeas es casi imposible demostrar una conexión de sonidos y gramática a causa de la ignorancia que tenemos de las lenguas no indoeuropeas con las que estuvieron en contacto.



Consideraciones lingüísticas, históricas y geográficas indican que los hablantes de proto-indoeuropeo eran una población relativamente pequeña y homogénea de Eurasia que hacia el 4000 a. C. experimentó una importante expansión y fragmentación. Algunos eruditos creen que los indoeuropeos eran portadores de la cultura de los kurgan del Mar Negro, del Cáucaso y del oeste de los Urales.

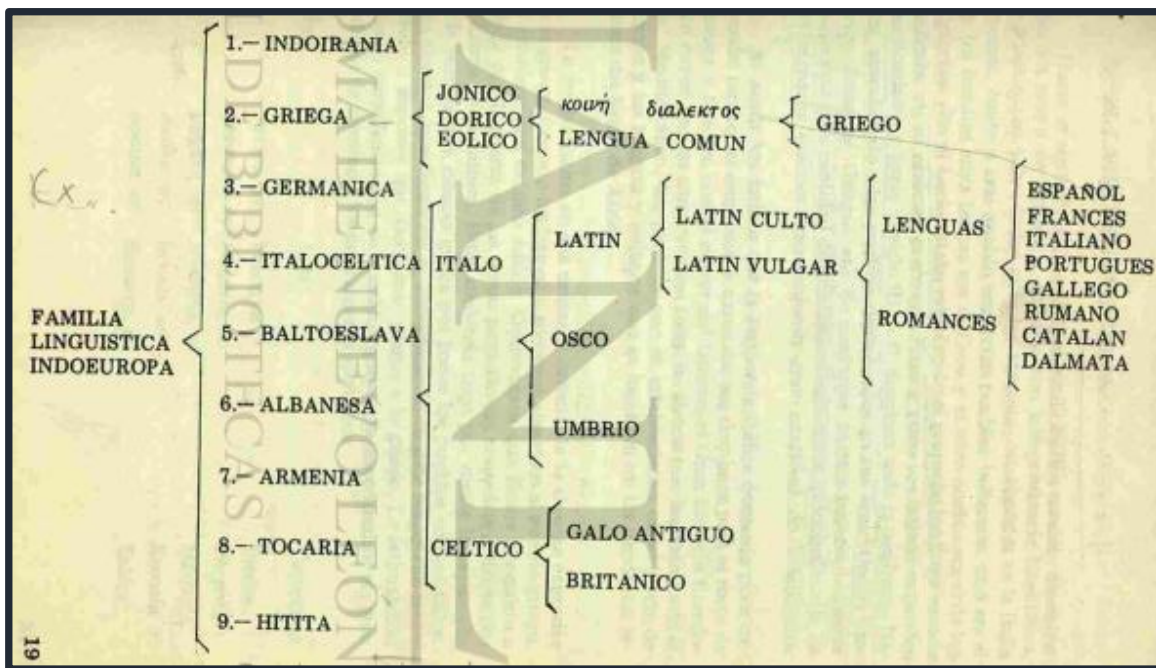
Si el indoeuropeo está relacionado con otras familias, como la afroasiática o la kartvelia, tuvo que divergir de ellas antes que de la urálica, pues las similitudes son aún menores.

Copyright © 2013 PROEL | Apartado 49050 - 28080 Madrid | [coordinador@proel.org](mailto:coordinador@proel.org) - [webmaster@proel.org](mailto:webmaster@proel.org)

Actividad 1: Una vez realizada la lectura, contesta en tu cuaderno las siguientes preguntas:

- 1.- Menciona las ramas de la familia indoeuropea.
- 2.- ¿Cuál es la procedencia del pueblo indoeuropeo?
- 3.- Menciona lo que te pareció interesante de esta lectura.
- 4.- Comparen sus respuestas con sus compañeros de grupo y corrijan las propias, si es necesario.

## LAS LENGUAS DE ORIGEN INDOEUROPEO



JAIME CÉSAR TRIANA. ETIMOLOGÍAS GRIEGAS Y LATINAS DEL ESPAÑOL. Mayo de 1984.

La familia de lenguas indoeuropea es una de las más extendidas geográficamente e incluye a la mayor parte de las lenguas europeas pero también se extiende por Irán, Afganistán y el subcontinente índico. Aunque esta familia comprende solamente unas 140 lenguas, sin embargo es hablada por unos 2.500 millones de personas en todo el mundo. Las 11 ramas de esta familia varían grandemente en número de lenguas y número de hablantes. Dos de las ramas, anatolia y tocaria, están extinguidas. En la antigüedad varias lenguas anatólicas fueron habladas en lo que hoy es Turquía, mientras que las lenguas tocarias se hablaron en China occidental.

El armenio y el albanés, aunque lenguas solas, son ramas en sí mismas de la familia indoeuropea. El armenio tiene unos 5 millones de hablantes y el albanés unos 4 millones.

El griego se habla en Grecia por unos 10 millones de personas, habiendo un dialecto, el tsaconio, hablado en la costa oriental del Peloponeso por unas 10.000 personas, que es la continuación del dialecto de la antigua Esparta.

Las lenguas célticas están radicadas en Irlanda, Gran Bretaña y la costa noroccidental de Francia, aunque en su día estuvieron extendidas por toda Europa.

El galés se habla en Gales, con unos 750.000 hablantes.

En Escocia se mantiene, aunque en disminución progresiva, el gaélico escocés. De todas las lenguas célticas existentes hay muy pocos hablantes que sean monolingües.

Las descendientes del latín se conocen colectivamente como lenguas romances, una rama compuesta de unas 20 lenguas, pero hablada por unos 900 millones de personas como lengua materna y otros 300 millones como segunda lengua. De ellas el castellano o español es la más hablada, siguiéndole el portugués, francés, italiano, rumano, provenzal, catalán, gallego y sardo. La rama germánica es hablada por unos 600 millones de personas, siendo el inglés la más hablada de todas ellas y también la más hablada del mundo como segunda lengua. Otras importantes lenguas germánicas son el alemán, el holandés, el sueco, el danés, noruego, yiddish, afrikáans e islandés.

El yiddish se ha desarrollado a partir del alemán y el afrikáans del holandés. Aunque se consideran lenguas separadas, el sueco, el noruego y el danés son mutuamente inteligibles.

Las ramas báltica y eslava a veces se agrupan en una sola denominada balto-eslava. Sólo dos lenguas bálticas sobreviven actualmente: la lituana con 3 millones de hablantes y la letona con 2 millones. La rama eslava comprende una docena de lenguas habladas por unos 290 millones de hablantes, siendo la rusa la más numerosa, pero también son importantes la ucraniana, la polaca, serbocroata, checa-eslovaca, bielorrusa, búlgara, eslovena y macedonia.

La rama más numerosa de lenguas de la familia indoeuropea es la indo-irania, extendida por Irán, Afganistán, Pakistán, India, Nepal, Bangladés y Sri Lanka. En total cuenta con unos 750 millones de hablantes. También encuadrada en esta rama está la lengua romaní, la lengua de los gitanos, subdividida en un gran número de dialectos ininteligibles entre sí.

De las lenguas índicas la más numerosa es hindi-urdu, con 200 millones de hablantes como primera lengua y varios millones más como segunda lengua, siendo hablada en el norte de la India y Pakistán. Sindhi, con 7 millones, también se divide entre India y Pakistán. Landa, 15 millones, y baluchi, 2 millones, se hablan en Pakistán fundamentalmente. Nepalí, 10 millones, se habla en Nepal y sinhala, 10 millones, en Sri Lanka.

## EJEMPLOS DE PALABRAS EN LENGUAS INDOEUROPEAS

LENGUA	¿CÓMO SE ESCRIBE?			
ESPAÑOL	MES	NUEVO	NOCHE	TRES
INGLÉS	MONTH	NEW	NIGHT	THREE
GALÉS	MIS	NEWYDD	NOS	TRI
GÁLICO	MÍ	NUA	OÍCHE	TRÍ
FRANCÉS	MOIS	NOUVEAU	NUIT	TROIS
PORTUGUÉS	MÊS	NOVO	NOITE	TRÊS
ITALIANO	MESE	NUOVO	NOTTE	TRE
LATÍN	MENSIS	NOVUS	NOX	TRES
ALEMÁN	MONAT	NEU	NACHT	DREI
HOLANDÉS	MAAND	NIEUW	NACHT	DRIE
SUECO	MÅNAD	NY	NATT	TRE
POLACO	MIESIAC	NOWY	NOC	TRZY
RUMANO	LUNĂ	NOU	NOAPTE	TREI
ALBANO	MUAJ	IRI	NATË	TRE, TRI
GRIEGO	MEN	NEOS	NUX	TREIS
PERSA	MÄH	NAU	SHAB	SE
SÁNSCRITO	MÄS	NAVA	MAKT	TRAYAS

<http://www.tulane.edu/~howard/spanling/lberHist/Indoeuropea.html>



Actividad 2: Después de terminar la lectura elabora en tu cuaderno un esquema sobre las lenguas de origen Indoeuropeo y preséntalo con el docente.

Actividad 3: Realiza la siguiente sopa de letras de las lenguas indoeuropeas

## Lenguas Indoeuropeas



[www.educima.com](http://www.educima.com)

ESPAÑOL	FRANCÉS
MEN	MOIS
MOIS	MONAT
NEOS	NOUVEAU
NUIT	NUOVO
NUX	SHAB
SUECO	THREE
TREIS <sup>34</sup>	TRZY

## La lengua latina

La ciudad de Roma fue fundada en el año 753 a.C. Se llamaron a sí mismos romanos. Estos romanos hablaban la lengua latina. Al conjunto de territorios conquistados por los romanos, originalmente se llamó Romania. De esta palabra se derivó, posteriormente el término romance.

El latín es una lengua de la rama itálica que fue hablada en la Antigua Roma. Hoy en día, este idioma es considerado muerto, es decir que no es la lengua materna de ningún ciudadano en el mundo. Se puede decir que falleció cuando dejó de evolucionar, por allá por el siglo I; posteriormente, con la aparición de sus diversificaciones, su uso original fue menguando aún más, hasta entrar en desuso entre los pobladores comunes.

### Actividad 4

Para comprender mejor la evolución de la lengua latina, investiga el desarrollo de sus fases:

- 1) El latín arcaico.
- 2) El latín clásico.
- 3) El latín posclásico.
- 4) El latín tardío.
- 5) El latín medieval.

Presenta tu investigación al docente.

## El Latín Culto y el Latín Vulgar

El latín culto (o clásico) fue la lengua escrita de los romanos. Es el latín que encontramos en las obras literarias de los escritores latinos, podemos mencionar a Cicerón, César, Horacio, Virgilio y Ovidio. El latín culto era el idioma de la cultura de Roma. El latín vulgar fue la lengua hablada; la lengua popular y familiar con la que se expresaban todos los romanos.

Entre ambas formas del latín, la culta y la vulgar, existen marcadas diferencias, las principales diferencias son lexicológicas, fonéticas, morfológicas, semántica y sintáctica.

**Diferencias lexicológicas.** El latín culto usaba las palabras tradicionales pertenecientes a la lengua latina, el latín vulgar usaba muchas palabras procedentes de las lenguas de aquellos pueblos que poco a poco iban conquistando.

**Diferencias fonéticas.** En el latín clásico tenía vocales largas y breves, dependiendo del mayor o menos tiempo que durara la pronunciación de una vocal; en cambio el latín vulgar distinguía vocales abiertas y cerradas.

**Diferencias morfológicas.** A la alteración fonética de las palabras, sigue la alteración morfológica, pues en el latín vulgar comenzaron a modificar la forma de las palabras.

**Diferencias semánticas.** El latín vulgar altero el significado de muchas palabras con respecto al significado que tenían en el latín clásico.

**Diferencias sintácticas.** El latín hablado no tomaban muy en cuenta las normas sintácticas, la estructura de las frases, e las oraciones y de las clausulas.

Ejemplo de palabras cultas y populares

LATÍN CULTO	LATÍN VULGAR	SIGNIFICADO
<b>Domus</b>	Casa	Casa
<b>Eqqus</b>	Caballus	Caballo
<b>Vía</b>	Caminus	Camino
<b>Discere</b>	Apprehendere	Aprender
<b>Pugna</b>	Batallia	Batalla
<b>Os (oris)</b>	Buca	Boca
<b>Ludus</b>	Jocus	Juego
<b>Edere</b>	Comedere	Comer
<b>Pulcher</b>	Formosus	Hermoso
<b>Acus</b>	Acúcula	Aguja
<b>Auris</b>	Aurícula	Oreja
<b>Ovis</b>	Ovícula	Oveja
<b>Apis</b>	Apícula	Abeja
<b>Hiems</b>	Ibernus	Invierno
<b>Docere</b>	Insignare	Enseñar
<b>Taberna</b>	Cabaña	Cabaña
<b>Parvus</b>	Pitinnus	Pequeño
<b>Semen</b>	Semículum	Semilla
<b>Rota</b>	Rotalla	Rodilla

## Actividad 5

1. A partir de la lectura: “El Latín Culto y el Latín Vulgar” escribe en un párrafo de cuatro líneas, una anécdota personal utilizando palabras cultas.

2. Investiga palabras cultas y palabras populares que cotidianamente hablamos con nuestros amigos, familiares y vecinos. Escríbelas en tu cuaderno y preséntalas al docente.

3. Analiza las palabras que se presentan a continuación y completa con ellas las columnas de palabras cultas y palabras populares colocándolas en el espacio correcto.

<b>Pleno</b>	<b>Diezmo</b>	<b>Horma</b>	<b>Caudal</b>	<b>Delicado</b>	<b>Frío</b>
<b>Íntegro</b>	<b>Labrar</b>	<b>Filiación</b>	<b>Cabeza</b>	<b>Lucro</b>	

<b>PALABRAS CULTAS</b>	<b>PALABRAS POPULARES</b>
Ánima	Alma
Décimo	
	Delgado
Forma	
Frígido	
	Entero
Laborar	
Legal	Leal
Limitar	
	Logro
Plano	Llano
	Lleno
Capital	
	Hijo
Cápita	

## Origen e historia del abecedario latino

El alfabeto latino tiene su origen en el alfabeto etrusco que, a su vez, fue desarrollado a partir de las letras del alfabeto griego, concretamente de una variante del alfabeto griego en una colonia griega situada al sur de Italia que fue adquirida en el siglo VII a.C. Por tanto, a pesar de la creencia extendida de que fueron los romanos quienes lo inventaron, no fue así. Sin embargo, los romanos lo utilizaron como base para crear su escritura.

Durante la época del Imperio Romano, el alfabeto latino se fue extendiendo por toda la península itálica alrededor del Mediterráneo. Sin embargo, era en la parte occidental donde más se utilizaba el latín. Ya en la Edad Media, los dialectos del latín vulgar fueron evolucionando hacia las lenguas romances como el francés, italiano, español, portugués o rumano, entre otras.

El alfabeto latino, también conocido como alfabeto romano, es el sistema de escritura alfabético más utilizado en todo el mundo. A lo largo de los siglos ha ido evolucionando notablemente hasta convertirse en el alfabeto base a partir del cual se han creado otros muchos alfabetos, con sus particularidades propias, pero con una raíz común. Hoy día, la grafía del alfabeto latino es utilizada por alrededor de dos mil millones de personas en todo el mundo.

## Evolución del alfabeto latino

En un principio, en el alfabeto romano o latino antiguo se empleaba una dirección de escritura de derecha a izquierda. Solamente se utilizaban las letras mayúsculas. Los signos ortográficos o la separación de palabras se fueron incorporando de forma muy paulatina. En la versión arcaica del alfabeto latino, solamente existían 20 letras:

A, B, C, D, E, F, H, I, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, V, X

En un principio no había distinción entre la U y la V, de modo que solo existía la V. Tampoco existían la letra G y la letra Z. En la versión clásica del alfabeto latino, tras el siglo III d.C el alfabeto latino constaría de 23 letras:

A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, V, X, Y, Z

En esta versión se incluyeron la G y la Z. Sin embargo, aún faltarían tres letras más que se incluirían posteriormente: la J, la U y la W. El alfabeto latino quedaría completo, con las 26 letras actuales, en el siglo XVIII.

Más adelante, las lenguas que fueron adquiriendo el alfabeto latino irían modificando las reglas de uso de las mayúsculas e introduciendo las letras minúsculas. De este modo, el uso de las letras mayúsculas quedaría más restringido a solamente algunos casos, como el inicio de frases tras el punto, inicio de párrafos o inicio de nombres propios. Las diferentes lenguas irían incluyendo sus propias reglas ortográficas y de uso de cada una de las letras.

#### Actividad 6

De acuerdo con la lectura, responde en tu cuaderno lo siguiente: ¿Cuál es el origen del alfabeto latino?

#### Actividad 7

De las siguientes palabras en latín investiga el significado en español

Latín	Significado
aqua, aquae	agua
anima, animae	
capsa, capsae	
causa, causae	
cella, cellae	
copula, copulae	
cura, curae	
femina, feminae	
lingua, linguae	



## Lenguas romances

Conocidas también por otros nombres como lenguas neolatinas o bien lenguas románicas, las lenguas romances son todas aquellas lenguas que proceden del latín; es decir, que comparten una lengua base común, por lo que, pese a tratarse de lenguas muy diferentes entre sí, mantienen una serie de similitudes que vienen dadas por la lengua madre, el latín. Algunas de las lenguas romances más importantes son el francés, el italiano y el español, entre otras.

### Características lingüísticas que comparten las distintas lenguas romances

Como ya hemos señalado anteriormente, las lenguas romances proceden del latín, por lo que comparten una serie de rasgos característicos que facilitan su comprensión y aprendizaje como lengua extranjera, debido a la base lingüística común.

El parecido entre ellas es consecuencia de que todas y cada una de ellas han conservado algún rasgo lingüístico propio del latín, o bien varios, lo cual nos ayuda a entender mejor cómo funciona dicha lengua.

El orden sintáctico que más abunda es SVO; es decir, **sujeto + verbo + objeto**. De igual forma, aquellas lenguas en las que existen las preposiciones, como por ejemplo el italiano y el español, la anteponen al sustantivo.

El paradigma verbal es, generalmente de tipo flexivo; esto es, las formas verbales se organizan y clasifican según la persona, el número, el tiempo, el modo, el aspecto y la voz, entre otras.

Por norma general, los sustantivos suelen concordar gramaticalmente en cuanto al género y el número con el adjetivo correspondiente y, asimismo, los sustantivos también concuerdan en número con el artículo, en caso de ir precedidos por este, el cual deriva del pronombre demostrativo latino. Este es uno de los rasgos comunes que proceden directamente del latín vulgar.

## Actividad 8

De acuerdo con la lectura, responde en tu cuaderno lo siguiente:

- 1.- ¿Qué son las lenguas romances?
- 2.- ¿Cuáles son las características lingüísticas que comparten las distintas lenguas romances?

### **El origen del español**

El castellano es la lengua romance de mayor difusión en el mundo actual. Se habla en casi toda la península ibérica, en el sudoeste de los Estados Unidos de América, en todo México, en toda América Central y América del Sur (a excepción de Brasil y Guayanas) y es la lengua de un grupo minoritario de hablantes de Filipinas. Esta vasta difusión geográfica trae como consecuencia una gama importante de variantes dialectales. Esto hace suponer que al cabo de los siglos inevitablemente, el castellano debería seguir el destino del latín: fraccionarse en distintas lenguas nacionales. La escuela funciona como un organismo unificador que tiende a que los hablantes se comuniquen con un número cada vez mayor de hablantes de otras regiones. Entonces, si bien somos conscientes que la lengua evoluciona inevitablemente, también debemos creer en la necesidad de mantener una unidad lingüística que permita la comunicación eficaz y fluida entre la mayoría de los hispanohablantes.

### **El latín**

La mayoría de las palabras del castellano proceden del latín (70 %), los días de la semana (menos el sábado), los meses del año, muchos nombres de ciudades y pueblos (Pamplona, León, Zaragoza, Lugo, Mérida, Astorga), los numerales, etc. Además de su lengua, nos dejaron el derecho y la religión. A través del latín nos entraron muchas palabras griegas (llamadas helenismos): cirugía, estómago, melancolía, comedia, escuela, pedagogo, ángel, evangelio, cementerio, monasterio. Ésas serían palabras heredadas. Pero también hay palabras prestadas, es decir, tomadas porque hacen falta para denominar cosas nuevas. Es decir, las palabras del griego que tomemos más tarde serán ya préstamos, por ejemplo, durante el siglo XV también se introdujeron palabras del griego. Las lenguas románicas:

La distinta evolución del latín originó la formación de distintas lenguas que reciben el nombre de lenguas románicas: castellano, catalán, gallego, italiano, francés, portugués, rumano, romanche. En la tabla inferior verás la evolución de la palabra pueblo en diferentes lenguas.

Latín	Castellano	Catalán	Gallego	Francés	Italiano
populu	pueblo	poble	pobo	peuple	popolo

### La lengua de los pueblos germánicos

Durante el siglo V después de Cristo, los llamados pueblos bárbaros, germánicos, invaden la Península Ibérica (año 409). Eran tribus de suevos, vándalos y alanos. Los más importantes fueron los visigodos, los más civilizados de los que vinieron a la península. No vinieron en gran número y se asentaron sobre todo en la meseta castellana. Los visigodos se adaptaron a la cultura y al latín vulgar que se utilizaba en España; pero nos dejaron muchas palabras de su lengua que se llaman germanismos: guerra, robar, guardar, dardo, albergue, bandido, embajada, orgullo, escarnecer, ropa, ganso, aspa, guardia, espía, tapa, brotar.

### La lengua árabe

En el año 711 se produce la invasión árabe, nos dejaron muchísimas palabras (en general, las terminadas en -í y las que empiezan con al-):

Agricultura	alfalfa, alcachofa, acequia, albaricoque, algodón, azúcar, zanahoria, aceituna, naranja...
Jardinería	alhelí, azucena, azahar...
Guerra	alcázar, alférez, tambor, jinete, atalaya, hazaña...
Construcción	albañil, alcoba, tabique, alcantarilla, azotea, azulejo..
Ropa y utensilios	alfombra, taza, almohada, tarima, albornoz...
Ciencias	álgebra, alcohol, cifra, jarabe, azufre, alambique...

## Las lenguas romances españolas

La llegada de los pueblos germánicos a la Península Ibérica produjo la pérdida de unidad del latín y la aparición de variantes del mismo en distintas zonas geográficas. Aparecen las lenguas románicas o romances españolas, lejos de los territorios donde el dominio árabe era más fuerte: gallego, leonés, asturiano, castellano, navarro-aragonés y catalán. Las primeras jarchas son del s. XI, aunque al parecer comenzaron a componerse en el X.

JARCHA	
Tant'amare, tant'amare, habib, tant'amare!	¡Tanto amar, tanto amar, amado, tanto amar!
Enfermiron uellos nidios ya duelen tan male	Enfermaron (mis) ojos refulgentes duelen con mucho mal.

A la vez que el castellano y debido a diferentes evoluciones del latín, se desarrollaron otras lenguas que se extienden frente a la dominación árabe. El vasco, en cambio, permaneció aislado y sin alteraciones con el paso de los siglos gracias a su situación geográfica.

### Actividad 9

- A) En equipos de trabajo elabora una síntesis de la lectura.
- B) Elaborar una infografía sobre el origen del español.
- C) Explica la infografía que realizaste frente al grupo.

## Ejercicio de Evaluación:

Responde lo siguiente:

1. - ¿De dónde se deriva el término romance?

2.- ¿Qué entiendes cuando mencionan que una lengua está muerta?

3.- ¿En tu localidad existen lenguas muertas o lenguas a punto de desaparecer? ¿Cuáles son?

4.- Comparen sus respuestas con sus compañeros de grupo y corrijan las propias si es necesario.

## Evolución fonética del latín al español.

### Propósito del Bloque

Explica la diferencia fonética española, erasmiana e italiana del latín, mediante el análisis de la evolución de las vocales y consonantes, para descubrir los fenómenos evolutivos del lenguaje en su entorno, justificando dichos cambios en las diferentes épocas, además de reflexionar críticamente sobre la diversidad cultural de su contexto.

Conocimientos	Habilidades	Actitudes	Aprendizajes Esperados
Pronunciaci3nes del latín: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Española.</li> <li>• Italiana.</li> <li>• Erasmiana.</li> </ul> Evolución fonética: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocales y consonantes.</li> <li>• Evolución fonética de las vocales latinas.</li> <li>• Evolución fonética de las consonantes latinas.</li> <li>• El sonido Yod.</li> <li>• Fenómenos de la evolución.</li> </ul>	Compara las pronunciaci3nes del latín.  Reconoce las vocales y consonantes latinas.  Explica la evolución fonética de vocales y consonantes.	Reflexiona sobre la diversidad cultural de su contexto.  Favorece su propio pensamiento crítico.	Deduce los cambios fonéticos en el tiempo, explicando sus fenómenos a través de la clasificaci3n de vocales y consonantes, para reflexionar sobre los diferentes tipos de pronunciaci3n en el entorno social y académico, favoreciendo su uso adecuado.

## Evaluación diagnóstica

Lee el siguiente texto, posteriormente realiza la actividad que se te indica.

### *La leyenda de Rómulo y Remo*

En el año 753 a.C. nació una nueva ciudad. Según nos cuenta el historiador Plutarco, que cita fuentes griegas, los gemelos, **Rómulo y Remo**, participaron en su fundación. Trasladémonos a Troya en el momento en que, tras varios años de asedio, es tomada al fin por los aqueos gracias a la célebre estratagema urdida por **Ulises**. Los griegos fingiendo que regresan a su patria han abandonado en la playa un gran caballo de madera repleto de guerreros. Los troyanos, engañados, lo introducen dentro de sus murallas, y celebran la victoria. Los hombres escondidos en el caballo de madera descienden de él, abren las puertas de Troya a sus compañeros, y, aprovechando el desconcierto existente, prenden fuego a la ciudad.

En ese instante, un troyano que había desempeñado un importante papel en la guerra se ve obligado a abandonar Troya que desaparece pasto de las llamas. Se trata de **Eneas**, el hijo de la diosa Venus y del mortal Anquises, que, con su anciano padre en los hombros, su hijo Ascanio cogido de la mano, y unos cuantos hombres se dirige hacia unas naves que le llevarán a lejanas y desconocidas tierras en las que fundará una nueva Troya.

Tras un largo periplo llega a las costas itálicas, en concreto, al **Lacio**, y allí es recibido por el rey **Latino**, a quien un oráculo había vaticinado que su hija Lavinia se casaría con un extranjero. Por tanto, cuando llega Eneas, Latino, acatando aquel vaticinio, le entrega por esposa a Lavinia, que también era pretendida por Turno, rey del vecino pueblo de los rútuos. Los duros enfrentamientos entre Eneas y Turno se zanján con la victoria del primero, que, finalmente, se casa con Lavinia. Y funda la ciudad de Lavinio en honor a su esposa.

Más tarde, después de la desaparición de Eneas, su hijo Ascanio continuó la guerra con los rútuos, y, tras vencerlos, fundó **Alba Longa**. Diversos reyes se sucedieron en el trono de la ciudad. El último de ellos, **Procas**, dejó a su muerte dos hijos: **Numitor** que debía heredar el trono por ser el mayor, y **Amulio**. Este último le arrebató el trono al primero, y, para evitar que los posibles descendientes de aquel se vengasen por tal comportamiento, obligó a **Rhea**



**Silvia**, hija de Numitor, a hacerse **vestal**. De este modo, no podría casarse ni tener descendencia.

Sin embargo, **Marte**, el dios de la guerra, se enamoró de la muchacha y se unió a ella. De esa unión nacieron unos gemelos, **Rómulo y Remo**. Rhea Silvia fue condenada a muerte por violar el voto de castidad al que estaban obligadas las vestales. Por otra parte, los dos niños fueron introducidos en una cesta y dejados en el río Tíber para que se ahogaran. No obstante, la crecida del río llevó mansamente la cesta junto al Palatino.

Allí una **loba** que se acercó alertada por el llanto de los pequeños, los amamantó hasta que fueron recogidos por el pastor de los rebaños del rey Amulio. Este hombre, llamado **Faústulo**, los crió, y, cuando se hicieron mayores, les reveló su identidad.

Al enterarse de lo ocurrido, ambos hermanos mataron a Amulio, y entregaron el trono a su legítimo dueño, su abuelo Numitor. Más tarde, Rómulo y Remo decidieron fundar una nueva ciudad, la futura Roma, cerca del lugar en el que habían sido encontrados por la loba.

Para decidir el lugar exacto de su emplazamiento, siguieron los consejos de su abuelo Numitor, y aceptaron levantarla allí donde los presagios fueran favorables. Rómulo se situó en el Palatino, y Remo, en el Aventino. El primero divisó doce buitres, mientras que Remo solo vio seis. Este augurio designó al que debía realizar aquella empresa. De este modo, según el rito etrusco, Rómulo trazó con el arado un surco que delimitaba la futura ciudad, y consagró los límites fijados. Remo, disgustado por no haber sido él el elegido, se burló de unos límites que se franqueaban muy fácilmente, y, de un salto, entró en el recinto recaen consagrado por su hermano. Rómulo, furioso, lo mató, y reinó solo en Roma.

A partir de ese momento, año **753 a.C.**, comienza la historia de **Roma**. La ciudad, convertida en una monarquía, gobernada por **siete reyes** que fueron sucediéndose en el trono hasta el año 509 a.C., primero se consolidó, y, más tarde, extendió su dominio por toda la península itálica y, posteriormente, por casi todo el mundo conocido.

Actividad 1. Con la lectura que acabas de realizar, elabora una historieta sobre la fundación de Roma.

## **EVOLUCIÓN FONÉTICA**

La lengua romana o conocida también como latina, es sin duda alguna descendiente del griego y si nos remontamos a fechas más antiguas encontraremos que también proviene del fenicio. Existen dos teorías sobre el origen de dicha lengua: la primera afirma que es una variedad de la lengua griega, pasó al sur de Italia y esta fue adaptada por los lugareños como: los etruscos, umbro, latino, etc., relacionando a la lengua griega con la latina. La segunda teoría menciona que los romanos recibieron indirectamente la lengua griega a través de los etruscos, que dominaron a Italia durante los siglos VII y VI a. C.

En lo que ambas teorías están de acuerdo es que fueron los etruscos quienes introdujeron la forma antigua de la lengua latina. La mayor parte de los especialistas mencionan que se origina de la rama occidental del griego. Los etruscos son un pueblo misterioso, los registros datan que provienen de Asia menor y se establecieron en la Toscana desde el siglo X a. C. alcanzando su máximo esplendor en el siglo VI a. C. en gran medida por su dominio sobre Italia, siendo los etruscos y los griegos los pueblos más influyentes de Roma.

Roma, es la increíble historia de una aldea que se convirtió en un Imperio. Historiadores afirman que en el año 750 a. C. sólo era una humilde aldea en el río Tíber en Italia central y para el siglo I a. C. el Imperio Romano se extendía desde Inglaterra al norte y hasta Egipto al sur y desde España por el occidente hasta la antigua tierra mesopotámica por el este.

Comenzó siendo una lengua ruda y pobre al igual que su escritura, pero después de la conquista de Grecia en el siglo II a. C., todo el saber griego se mudó a Roma y ellos los recibieron y adoptaron a su estilo de vida. La escritura latina más antigua se remonta a los siglos VII y VI a. C. y se encuentra en las inscripciones. Los romanos no emplearon los mismos nombres de las letras griegas si no que las simplificaron, las llamaron sólo por las iniciales de las mismas, y así el alfabeto se convirtió en abecedario.

### ¿Qué es el latín culto?

Es el idioma que escribían magistralmente los poetas y prosistas romanos entre los siglos II a. C. y II d. C. Ellos mismos, verosímilmente, lo simplificaron al hablarlo. El común del pueblo casi no lo entendía, y por ello hablaban un latín popular (el latín vulgar).

#### 1. Período preclásico (siglo III a II a. C).

Destaca inicialmente los comediógrafos del siglo II; Plauto, el exuberante, y Terencio, el mesurado, son los primeros escritores latinos.

#### 2. Período Clásico o de Oro (Siglo I a. C.)

Florecen los escritores que llevan al latín al más alto grado de majestad y de riqueza expresiva. Destacan prosistas tales como Cicerón, César, Salustio y Tito Livio. Florecen poetas tales como: Virgilio, Horacio, Lucrecio, Catulo, Tibulo. Propercio y Ovidio.

#### 3. Período Post Clásico o de plata. (siglo I y II d. C)

Las costumbres romanas pierden vigor y la literatura decae en fuerza expresiva. Destacan preferentemente los escritores provisionales, tales como los españoles Séneca y Lucano (de Córdoba), Marcial (de Calatayud), Quintiliano (de Calahorra) y Juvenal (de Aquino en Italia).

#### 4. Período Cristiano.

Los autores más destacados de esta época son los apologistas del cristianismo: Tertuliano, S. Cipriano, S. Jerónimo, S. Ambrosio, S. Agustín, Prudencio y Boecio. Hacia el año 700 d. C. ya ha evolucionado tanto el latín en la península ibérica al contacto con las lenguas locales, que se habían convertido en nuevas lenguas, entre ellas, la castellana.

### ¿Qué es el latín vulgar?

El latín vulgar corresponde, etimológicamente, al latín del vulgo, es decir, del pueblo, la plebe, la masa de gente. Sin embargo, el vulgo no es necesariamente una categoría político-económica, como correspondería con el vocablo plebe. El vulgo es el pueblo *lato sensu*.

- a) el latín arcaico;

- b) el latín que se escribía en la decadencia del Imperio Romano; y
- c) el bajo latín, usado en la Edad Media.

El latín vulgar y el culto interactúan entre sí a lo largo del tiempo en diversos campos, pero principalmente en: la lengua y la literatura.

Actividad 2. Elabora una línea de tiempo sobre la evolución fonética.

## VOCALES Y CONSONANTES

El alfabeto latino proviene del griego, originalmente tenía 19 letras pero después se completó a 25 letras: 6 son vocales y 19 consonantes. Esta representación grafica equivale a la misma en español. Los símbolos son los siguientes:

A -a	F-f	K-k	P-p	U-u
B-b	G-g	L-l	Q-q	V-v
C-c	H-h	M-m	R-r	X-x
D-d	I-i	N-n	S-s	Y-y
E-e	J-j	O-o	T-t	Z-z

Empezando con la letra G que fue diseñada por Spurius Carvilius para reemplazar la letra griega Z (zeta). Después de la conquista de Grecia, se agregaron las letras griegas Y y Z al final. Durante la Edad Media se agregaron tres letras más para completar el alfabeto inglés contemporáneo. Luego la J se originó de la I y se usó en manuscritos del siglo XIV. Las letras U y W son variantes de la V que se empleó para dos sonidos diferentes en Inglaterra medieval. A principios del siglo X se usó la U como sonido suave de su vocal V. Y la W se originó como ligadura de dos letras de la V.

Con las vocales y consonantes ocurrió un proceso de simplificación de dos formas diferentes: las vocales cortaron toda relación con el nombre del objeto que reproducía el grama primitivo griego a partir del sonido vocal inicial. Y las consonantes se redujeron en apoyar su sonido con las vocales. Algunas características que podemos mencionar:

En la primera formación del alfabeto latino, la vocal i tenía una doble función, era vocal y consonante. La u era vocal y consonante, más adelante se inventó la u. Las consonantes griegas (fi), (ji), (tau) y (rho) pasan al latín como: ph, ch, th y rh.

En cuanto a la fonética de las voces podemos distinguir:

Es lícito pronunciar el latín como si fuera español, basándose en la tradición fonética castellana, y también se puede pronunciar el latín como italiano, con base en los usos eclesiásticos. Incluso podemos pronunciarlo a la latinoamericana.

- El diptongo **ae** se pronuncia como e.
- La J se pronuncia como Y.
- La LL se pronuncia como L.
- La ph se pronuncia como F.
- La CH se pronuncia como K
- Los sonidos iniciales CE, CI se pronuncian como CHE, CHI.
- Los sonidos iniciales GE, GI se pronuncia como Ye, Yi,

El acento gráfico no existe en latín, sólo el que le da la pronunciación. Generalmente la acentuación se da en las palabras graves y esdrújulas. No hay palabras agudas ni sobreesdrújulas como en español. La escritura latina fue empleada en casi todos los aspectos de la vida romana. Existen vestigios de que los grabadores romanos hacían notas o material de campaña política y tableros con anuncios y carteles que eran colocados en las calles, registros comerciales, documentos de estado, literatura, ciencias entre otros, y cada uno utilizando el estilo (mayúscula o minúsculas) según la formalidad del documento. Aún después de la caída del Imperio Romano, en el siglo I d. C. debido a la invasión de las tribus que llamaban bárbaros así como la expansión del cristianismo, se sigue empleando su escritura y actualmente es el origen de las que se usan hoy en día.

*Actividad 3. Lee los siguientes textos en latín.*

Poetae tenero, meo sodali,  
velim Caecilio, papyre, dicas  
Veronam veniat, Novi relinquens  
Comi moenia Lariumque litus:  
nam quasdam volo cogitationes  
amici accipiat sui meique.  
Quare, si sapiet, viam vorabit,  
quamvis candida milies puella  
euntum revocet, manusque collo  
ambas iniciens roget morari.

Quae nunc, si mihi vera nuntiantur,  
illum deperit impotente amore:  
nam quo tempore legit incohatum  
Dindymi dominam, ex eo misellae  
ignes interiorem edunt medullam.  
Ignosco tibi, Sapphica puella  
musa doctior: est enim venuste  
Magna Caecilio incohata mater.

*Extraído de: Carmen LXXXV, Catulo.*

**¡Escanéame!**

En la siguiente página  
encontrarás textos para  
practicar.



**¡Escucha!**

¿Cómo suena el  
latín?

Escanea y  
descubrelo.

## **EVOLUCIÓN FONÉTICA DE LAS VOCALES LATINAS**

Las vocales del latín clásico eran, como en español, cinco: a, e, i, o, u. En posición tónica se caracterizaban por tres rasgos coincidentes: duración (o cantidad), altura (o tono) y acento (o intensidad). La "y" griega aparecía en los términos incorporados de ese idioma: *rhythmus* > escrito *rhythme* hasta el siglo XIX > *rhythme*/ritmo, *beryllare* > *briller*/brillar (con caída de la vocal inicial y la formación de un grupo de líquida -br- en ambas lenguas).

-Por su duración eran largas, marcadas en los diccionarios con un guion superpuesto sobre la vocal tónica, y breves, marcadas con un arco superpuesto.

-Por su tono o altura eran graves o agudas: amare (a inicial grave, e tónica aguda) > aimer/amar.

- Por su acento eran tónicas o átonas.

- *Evolución de los diptongos latinos AE - OE - AU*

Terminología: Si una vocal se convierte en diptongo, se dice que DIPTONGA \* Si un diptongo se convierte en una sola vocal MONOPTONGA

\* Si una I o una U se convierten en E y O respectivamente, se dice que ABREN

\* Si una E o una O se convierten en I y U respectivamente, se dice que CIERRAN

\* Las sílabas inmediatamente anteriores o posteriores a la sílaba acentuada se llaman respectivamente PRETÓNICA y POSTÓNICA

### **1. Los diptongos latinos normalmente monoptongan al pasar al español:**

AE > E \*

OE > E

AU > O

PAENINSULAM >PENÍNSULA POENAM > PENA

CAUSAM > COSA

\* Pero si el diptongo –AE está acentuado continúa la evolución hasta dar –IE:

CAELUM > CELUM > CIELO



**2. La vocal -O en sílaba tónica diptonga en -UE:**

PORTAM > PUERTA

MORTEM > MUERTE

NOVEM > NUEVE

**3. La vocal -E en sílaba tónica diptonga en -IE: HERBAM > HIERBA**

DENTEM > DIENTE

FEBREM > FIEBRE

**4. En posición final la vocal átona latina -U abre en -O:**

MANUM > MANO

VERBUM > VERBO

CAMPUM > CAMPO

**5. La -E final átona latina en ciertos contextos (en concreto detrás de C-L-D-N-R-S) ha desaparecido en castellano:**

DOLOREM > DOLOR AMARE > AMAR

FACILEM > FÁCIL

**6. Las vocales -I / - U postónicas en posición interior de palabra desaparecen (síncopa):**

NOBILEM > NOBLE

CALIDUM > CALDO

TABULAM > TABLA

## 7. La vocal -I en sílaba tónica abre en –E: SILVAM > SELVA

BIBERE > BEBER

LINGUAM > LENGUA

## 8. La vocal -U en sílaba tónica abre en –O: ULMUM > OLMO

BUCCAM > BOCA

ROTUNDAM > ROTONDA

- **El acento: su acción sobre las vocales**

La vocal larga y tónica recibía un acento musical, con el que coincidía el acento principal, débil, puesto que otros elementos, duración y tono, se sumaban para destacar la vocal tónica. Un acento secundario caía en la sílaba inicial. El gramático Pompeyo menciona las características de ambos acentos y su posición:

"illa syllaba plus sonat in toto verbo quae accentum habet"

“en todo verbo, la sílaba que más suena es la que tiene el acento”.

Dadas las reglas estrictas de su distribución, este acento era solo prosódico, no existía el acento ortográfico. En los polisílabos, el acento en latín solo puede caer en la penúltima o en la antepenúltima sílaba, formando así palabras graves o esdrújulas.

- **Las vocales latinas y su evolución**

El vocalismo de los siglos IVo y Vo, época sombría, difiere por lo tanto del latín clásico, pues opone cantidad y tono (melodía) a cualidad (timbre) de la vocal. Las vocales largas que se oponían a las breves tienden a cerrarse más que éstas, de modo que la oposición será, en adelante, por su timbre, entre vocales cerradas y abiertas.

Si por su articulación tomamos la [a] como vocal media; [e], [i] como anteriores a la [a], y [o], [u], como posteriores, podemos presentar su primera evolución.

Los tres diptongos clásicos del latín, [ae], [oe], [au] también sufren modificaciones, reduciéndose a un sonido simple ya desde el mismo latín tardío.

Los hiatos del latín clásico, encuentro de dos vocales iguales en sílabas distintas, tienden a reducirse a diptongos, es decir, la segunda vocal se debilita y se une a la precedente en una sola emisión de voz.

- **La sílaba**

Las vocales se encuentran en sílabas tónicas y átonas. Para los invasores germánicos solo había una sílaba reconocible, la sílaba tónica, que se distinguía de las demás por su acento y su fuerza, y secundariamente la sílaba inicial, marcada por un acento más débil. Por ello, pronunciaron la sílaba tónica con especial cuidado, apoyando con más fuerza el acento de intensidad. El resultado fue que la sílaba tónica se conservó siempre a través de la evolución, y secundariamente la sílaba inicial, tal cual o modificada, mientras que las sílabas átonas tendieron a desaparecer en diferentes etapas.

- **Influencias que actúan sobre las vocales**

Sílabas libres o abiertas - vs - sílabas trabadas o cerradas

Las vocales libres evolucionan libremente y se modifican, las vocales trabadas se hallan protegidas por la traba que, en general, impide su evolución y las mantiene sin modificación.

\* una sílaba es libre o abierta cuando está seguida por:

- una sola consonante: a-la > aile/ala, lu-na > lüne, ra-di-ci-na > racine/raíz.

\* una sílaba es trabada o cerrada cuando es seguida por dos consonantes, según la naturaleza de éstas. Se distinguen las sílabas trabadas desde su origen latino o por la naturaleza de la consonante.

## **EVOLUCIÓN FONÉTICA DE LAS VOCALES CONSONANTES**

Las consonantes latinas se dividen según el mecanismo de su formación, en: oclusivas (sordas c, t, p, y sonoras g, d, b), fricativas (sordas s, f, y sonora v), vibrantes (r, l) y nasales (m, n). Según los órganos y el lugar de su articulación en la boca, en: guturales (velares-palatales) k y g; dentales t, d, r, s, l, n ; labiales f, p, b, m, v.

Las modificaciones que algunas de ellas pueden sufrir obedecen a dos mecanismos diferentes, producidos por la inercia y la ley del menor esfuerzo: el debilitamiento, que opera en general entre consonantes de una misma familia y puede llegar al borrado total, y la asimilación, producida por la influencia de algún fonema vecino.

La posición de la consonante en la palabra es también determinante de su propensión o su resistencia al cambio. Las que se encuentran en posición inicial de la palabra o inicial de una sílaba precedida por otra consonante (por ejemplo, la T de parte) son las más fuertes y han resistido las modificaciones. Las intervocálicas y las finales de sílaba o de palabra se hallan en posición débil y sufren modificaciones que van de la sonorización (debilitamiento) a la desaparición.

También poseía el latín, y el italiano las ha conservado, numerosas consonantes geminadas (cc, ll, mm, ss, tt): vacca, committere, villa, pettia. Se trata de un par de fonemas iguales y distintos que tienen en común la duración, y que resultan costosos en períodos de crisis. Su simplificación es, pues, normal, aun cuando aparezcan abundantes testimonios de ellas en la Cantilène de Sainte Eulalie en la segunda mitad del Siglo IX.

## **REGLAS DE EVOLUCIÓN DEL LATÍN AL CASTELLANO**

El latín hablado en la Península durante la Romanización fue evolucionando hasta dar lugar a una nueva lengua: el castellano. Los cambios fonéticos que sufrieron las palabras se sistematizan en una serie de reglas fonéticas que normalmente encontramos aplicadas en gran parte de las palabras de origen latino.

Vamos a hablar de las consonantes en posición final de palabra, puesto que la mayor parte de los sustantivos y adjetivos latinos pasan al castellano a partir del caso acusativo singular (terminado en -M) o plural (terminado en -S) ; en cuanto a las formas verbales, éstas mantuvieron sus desinencias ("terminaciones") que, mayormente acaban en consonante.

- *CONSONANTES EN FINAL DE PALABRA*

1. En final de palabra la –M de acusativo singular desaparece:

AUDACIAM > AUDACIA PRINCIPEM > PRÍNCIPE UNAM > UNA

2. La -S de acusativo plural en final de palabra se mantuvo en castellano como morfema gramatical que indica plural; también se mantuvo la desinencia verbal –S que indica segunda persona del singular:

CONSULES > CÓNSULES

ROSAS > ROSAS

CONSULTABAS > CONSULTABAS

3. Las restantes consonantes en posición final tendieron a desaparecer a excepción de R - M- y L (estos tres casos los estudiamos al hablar de la evolución de las consonantes):

Ya hemos hablado antes de los cambios sufridos por las consonantes en final de palabra y ahora veremos qué les sucede cuando se encuentran en otras posiciones (en posición inicial o en sílaba interior).

**1. Como hemos dicho antes la mayoría de las consonantes en posición final de palabra se pierden en el paso al castellano. La excepción la constituyen las consonantes S y L:**

CANTABAS > CANTABAS MINUS > MENOS ANIMAL > ANIMAL.

**2. La consonante nasal M en posición final desaparece normalmente, pero en algunos monosílabos se conserva en forma de nasal alveolar, es decir N:**

CUM > CON QUEM > QUIEN

**3. Las consonantes oclusivas sordas latinas (P- T- C/QU) entre vocales (o entre vocal y L o R) sonorizan en castellano evolucionando respectivamente a (B-D-G/GU):**

**P>B**

SAPERE > SABER

APERTUM> ABIERTO CAPRAM > CABRA

**T>D**

TOTUM > TODO MONETAM > MONEDA CATENAM > CADENA

**C > G / QU > GU**

LACRIMAM > LÁGRIMA LACUM > LAGO AQUILAM > ÁGUILA

**3. Las consonantes oclusivas sonoras (B - D - G ) entre vocales tienden a desaparecer:**

FABULAM > HABLA TENEBAM > TENÍA HABEBAM > HABÍA

CADERE > CAER CRUDELEM > CRUEL FRIGIDUM > FRÍO LEGERE > LEER

REGINAM > REINA MAGISTRUM > MAESTRO LEGERE > LEER

**4. La F inicial latina normalmente da en castellano una H\*:**

FERRUM> HIERRO FÁBULAM > HABLA FERIRE > HERIR

\* Si la F va seguida de una -O tónica que diptonga tiende a mantenerse:

FORTEM > FUERTE FONTEM > FUENTE

**5. Los grupos consonánticos -MN / NN y GN palatalizan en Ñ:**

SOMNUM > SUEÑO ANNUM > AÑO LIGNAM > LEÑA

**6. El grupo LI seguido de vocal resulta en castellano -J:**

ALIUM > AJO ALIENUM > AJENO MULIEREM > MUJER

**7. Además del grupo citado en la REGLA 6 también evolucionaron a -J**

**• La -X en posición intervocálica:**

FIXUM > FIJO MAXILLAM>MEJILLA PROXIMUM>PRÓJIMO

**• El grupo interior -CUL- en posición intervocálica (pierde en primer lugar la u postónica)**

APICULAM>ABEJA GRACULUM>GRAJO OVICULAM> OVEJA

**8. Además de los grupos citados en la REGLA 5 palataliza en -Ñ el grupo -NI seguido de vocal**

SENIOREM>SEÑOR HISPANIAM>ESPAÑA

**9. Y también palataliza en -Ñ el grupo formado por -NE + VOCAL**

VINEA>VIÑA CASTANEAM>CASTAÑA

**10. Los grupos consonánticos PL- FL- CL- en posición inicial palatalizan en LL**

PLUVIAM>LLUVIA PLENUM>LLENO PLORARE>LLORAR

FLAMMAM>LLAMA

CLAMARE>LLAMAR CLAVEM>LLAVE

**11. G- inicial ante vocal anterior -E y -I desapareció, dejando a veces H-**

GERMANUM> HERMANO

**12. El grupo -TI seguido de VOCAL fricativizó en -Z/-CI**

MILITIAM>MILICIA PRUDENTIAM>PRUDENCIA PATIENTIAM>PACIENCIA

**13. La S- inicial líquida toma una E- epentética.**

SPUMAM>ESPUMA SPECIEM>ESPECIE

STELLAM>ESTRELLA

**14. El grupo -NS- simplifica en -S-**

MENSAM>MESA MENSEM>MES MONSTRARE>MOSTRAR

**15. La mayoría de las consonantes geminadas latinas se simplificaron (ver grupos -LL- y -RR-)**

ACCLAMARE>ACLAMAR APPORTARE>APORTAR GRAMMATICAM>GRAMÁTICA

**16. El grupo -LL- (l geminada) a veces • Palataliza en -LL-**

MAXILLAM>MEJILLA COLLUM>CUELLO CALLUM>CALLO

**• Simplifica en -L-**

PALLIDUM>PÁLIDO COLLOCARE>COLOCAR/COLGAR COLLEGIUM>COLEGIO

**17. El grupo -RR- (r geminada) se mantiene**

NARRARE> NARRAR TERRAM>TIERRA CURRERE>CORRER

**18. La terminación -ER precedida de consonante pasa a -RE por metátesis.**

PAUPER>POBRE INTER>ENTRE LIBER>LIBRE

**19. El grupo consonántico -CT- en sílaba interior puede • Asimilar en -CC- si la vocal siguiente es una -l**

ACTIONEM>ACCIÓN LECTIONEM>LECCIÓN DICTIONARIUM>DICCIONARIO

**• Palatalizar en -CH- si le sigue cualquier otra vocal. En caso de que ésta sea la -A-, normalmente cambia su timbre a -E-**



NOCTEM>NOCHE FACTUM>HECHO LACTEM>LECHE

**20. El grupo formado por las consonantes C- o T- + -E breve seguido de vocal (CE/TE+Voc) fricativiza en -Z**

LANCEARE>LANZAR CALCEAS>CALZAS CALCEARE>CALZAR PLATEAM>PLAZA  
MARTEUM>MARZO

**21.-** La V- latina ante vocal era en realidad una semiconsonante (como la w inglesa). **Esta V-semiconsonántica pasó en Hispania a ser /-B/. A este fenómeno se le llama betacismo.** Esto ha producido confusiones como

VULTEREM>BUITRE VERSURAM>BASURA VOTA>BODA

La ortografía etimológica del español restauró la grafía original, pero tenemos excepciones como las tres arriba citadas o la palabra AVILOLUM > ABUELO.

## **EL SONIDO YOD**

La yod es un término lingüístico utilizado para referirse a los sonidos palatales que aparecieron durante el proceso de evolución o **romanceamiento** del latín al español. Es un fenómeno frecuente e importante, ya que a la yod le debemos la aparición de sonidos como la **ch, ll, ñ y j** en nuestra lengua. La yod alteró la evolución “normal” de las palabras, lo cual provocó que las consonantes o vocales cercanas se **cerraran o palatalizaran**. Es decir, atraía la pronunciación hacia el paladar. Podríamos decir que la yod “*raspa*” las letras, pues hace que movamos la lengua hacia el paladar.

## **CAUSAS**

Existen algunas causas que provocaron la aparición de la yod:

- Ya estaba en el latín hablado
- Por las alteraciones de la **ě** y la **ĩ átonas**, colocadas a lado de ciertas consonantes
- A partir de algún grupo de consonantes.
- Para evitar el hiato

- Por síncopa
- Por metátesis<sup>19</sup>
- Por diptongación de la e tónica breve (ie)

- **Yod Vocálica**

1. Los grupos CE, CI, TE, TI, seguidos de otra vocal, originaron la Z española.
2. El grupo LI (o LE), dio J
3. Los grupos NE, NI pasaron a Ñ

- **Yod Consonántica**

Se da el nombre de yod consonántica, para los fines de la fonética, a ciertos grupos de consonantes que en latín vulgar fueron adoptando una pronunciación palatar (“raspada”) y dieron lugar a los sonidos ya citados: J, LL, Ñ, Y, TAMBIÉN CH, Z, Y.

1. El grupo C´L (C, vocal átona, L), dio la I.
2. También la X intervocálica dio J
3. El grupo CT se convirtió en CH
4. Los grupos GN, MN, NN se volvieron Ñ.

- I. Lee el siguiente texto e identifica las palabras con vocales largas y breves, según su sílaba tónica.

**ANNVS ET MENSES**

*Annus in duodecim mēnsēs dīviditur, quibus haec sunt nōmina: Iānuārius, mēnsis primus; Februārius, secundus; Mārtius, tertius; Aprīlis, quārtus; Māius, quīntus; Iunius, sextus; Iūlius, septimus; Augustus, octāvus; September, nōnus; Octōber, decimus; November, undecimus; December, mēnsis duodecimus ac postrēmus.*

Orberg, H. (2003). *Domus Latina. Familia Romana*. p. 95.

1. Largas: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5. Otros fonemas: DI puede dar Z o Y.

## Tipos de YOD

**Yod primera.** Produjo sonidos sibilantes (**z, c, s**) a partir de la palatalización de los grupos consonánticos **ti** y **ci**.

Ejemplos:

*fortiam* > fuer**ti**a > fuer**z**a  
*coraceam* > corac**ci**a > corac**z**a

**ti**  
**ci** } **Z, C, S**

**Yod segunda.** Se originan los sonidos **j, ll** y **ñ** a partir de la palatalización de grupos consonánticos como: **li, kl, gl, tl, ni, gn**.

Ejemplos:

*paleam* > pal**li**a > paj**a**  
*pugnum* > pu**kl**o  
*caneam* > can**gl**a > ca**ñ**a

**li**  
**gl, kl, tl** } **J, LL**    **ni**  
**gn** } **Ñ**

Ejemplos:

*plagiam* > play**di**a  
*foveam* > hoy**gi**a > hoy**y**a  
*podium* > apoy**bi**o

**di, gi, bi** } **LL, Y**

**Yod tercera.** Mediante la palatalización de los grupos consonánticos **di, gi** y **bi** se originaron los sonidos **ll** y **y**.

**Yod cuarta.** Originó los sonidos **ch** y **j** mediante la palatalización de grupos consonánticos como **kt**, **ult** y **ks** (x). En esta categoría, se formó la yod ya sea por una **síncopa** o por una **metátesis** que, por lo general, modificó a las vocales.

Observa el romanceamiento de las siguientes palabras y, con base en el fenómeno yod, anota la regla que se cumple de acuerdo con tu libro de texto.

Latín	Español	Yod	Regla
1. <i>Balneator</i>	bañero		
2. <i>Dammum</i>	daño		
3. <i>Dictum</i>	dicho		
4. <i>Facies</i>	faz		
5. <i>Fixus</i>	fijo		
6. <i>Mulierosus</i>	mujeriego		
7. <i>Mullus</i>	mullo		
8. <i>Oculum</i>	ojo		
9. <i>Pectus</i>	pecho		
10. <i>Radium</i>	rayo		
11. <i>Somnum</i>	sueño		

## FENÓMENOS DE LA EVOLUCIÓN

Con el tiempo las palabras cambian. Esto se debe a que la lengua está viva, es decir, en uso constante. Los hablantes provocamos alteraciones en la forma de articular las palabras. Estos cambios se llaman fonéticos y son inevitables; ocurren en todas las lenguas que se hablan. Los cambios fonéticos ocurren porque la lengua busca siempre la facilidad de comprensión y la comodidad en cuanto a la pronunciación.

- **Fenómenos de Adicción.**

**Prótesis:** Se añade un sonido al inicio de la palabra; generalmente en aquellas palabras que empiezan con "s" seguida de otra consonante.

**Epéntesis:** Se inserta un fonema al interior de la palabra. Suelen añadirse sonidos nasales que facilitan la pronunciación.

**Paragoge:** Un sonido se agrega al final de la palabra. Este fenómeno se encuentra con regularidad en la poesía, cuando se agrega una "e" para sumar una sílaba más al verso. Claro, esto sucede sólo en caso de que la métrica lo requiera.

- **Fenómenos de Supresión**

**Aféresis:** Se elide uno o más sonidos al inicio de la palabra.

**Síncopa:** Uno o varios sonidos al interior de la palabra se suprimen. Ocurre generalmente con las vocales átonas postónicas que se encuentran entre dos consonantes y con las consonantes sonoras (b, d, g) que están entre dos vocales o una vocal y una consonante líquida (l, m, n, r).

**Apócope:** Se elimina un sonido al final de la palabra. Es el fenómeno que ocurre cuando al romancear eliminamos la "m" final del acusativo.

- **Fenómenos de Cambio.**

**Asimilación:** Fenómeno de evolución fonética que asemeja sonidos para facilitar la pronunciación.

**Disimilación:** La semejanza de dos sonidos cercanos provoca la tendencia a diferenciarlos.

**Metátesis:** Consiste en el cambio de lugar (inversión) de uno o varios sonidos dentro de una palabra.

**Sonorización:** Cuando las oclusivas sordas (p, t, k) están situadas entre vocales o entre una vocal y una consonante líquida (l, m, n, r) se convierten en oclusivas sonoras (b, d, g) respectivamente (p>b, t>d, k>g).



¡Escanéame!  
Aquí encontrarás  
ejercicios para mejorar.

## Ejercicio de Evaluación:

Relaciona las columnas colocando en el paréntesis la letra que corresponda a la respuesta correcta.

- |   |     |                 |
|---|-----|-----------------|
| 1. Igualación de un sonido en otro que está dentro de la misma palabra, porque es más cómodo para la pronunciación. | ( ) | A. Síncopa      |
| 2. Adhesión de uno o más sonidos al principio de una palabra.   | ( ) | B. Aféresis     |
| 3. Pérdida de un sonido al principio de la palabra.   | ( ) | C. Disimilación |
| 4. Transformación de uno de los dos sonidos que son iguales en una misma palabra.                                   | ( ) | D. Apócope      |
| 5. Adhesión de un sonido al interior de una palabra.  | ( ) | E. Metátesis    |
| 6. Pérdida de un sonido en el interior de la palabra.   | ( ) | F. Analogía     |
| 7. Cambio de lugar de una letra, por lo general en una sílaba distinta.   | ( ) | G. Prótesis     |
| 8. Adhesión de un sonido al final de la palabra.  | ( ) | H. Paragoge     |
| 9. Pérdida de uno o varios sonidos al final de la palabra.  | ( ) | I. Asimilación  |
| 10. Tendencia a imitar sonidos con el fin de ordenar los elementos idiomáticos en grupos semejantes.                | ( ) | J. Epéntesis    |

## Propósito del Bloque

Organiza las palabras conforme a su derivación, señalando su parte radical y desinencia, a través de su composición, para distinguir palabras híbridas utilizadas en el lenguaje cotidiano, y reflexionar sobre diferentes maneras de comunicarse en el contexto.

Conocimientos	Habilidades	Actitudes	Aprendizajes Esperados
Partes de la palabra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raíz:               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Afijos.</li> <li>▪ Prefijos.</li> </ul> </li> <li>• Desinencias:               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sufijos.</li> </ul> </li> </ul> Derivación de la palabra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Simples.</li> <li>• Primitivas.</li> <li>• Compuestas.</li> </ul> Composición: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Compuestos sintácticos.</li> <li>▪ Compuestos asintácticos.</li> <li>▪ Compuestos híbridos.</li> </ul>	Reconoce las partes de la palabra escrita.  Analiza la composición y derivación de las palabras.	Reflexiona sobre diferentes posturas de conducirse en el contexto.  Afronta retos asumiendo la frustración como parte de un proceso.	Reconstruye palabras de uso cotidiano y/o científico a partir de su derivación, utilizando radicales para agregar prefijos y sufijos con el fin de enriquecer el vocabulario, y utilizarlo adecuadamente en diferentes campos disciplinares, permitiendo afrontar retos como parte de su proceso.

## Evaluación diagnóstica...

Lee con atención y responde lo siguiente:

<b>Nombre:</b>	<b>Grupo:</b>	<b>Fecha:</b>
<p>1.-Son palabras derivadas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Casita-Mesabanco.</li><li>b. Estudioso-Animalito.</li><li>c. Portavaso-Parvada.</li><li>d. Parvada-Agridulce.</li></ul>	<p>2.- Es el morfema que va al final de la raíz de una palabra:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Enfijo.</li><li>b. Sufijo.</li><li>c. Prefijo.</li><li>d. Afijo.</li></ul>	
<p>3.-Ejemplo de palabra simple o primitiva:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Sol</li><li>b. Aguanieve</li><li>c. Terrícola</li><li>d. Serpentear</li></ul>	<p>4.- Es una palabra híbrida:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Pelirroja.</li><li>b. Neurociencia.</li><li>c. Tejemaneje.</li><li>d. Sordomudo.</li></ul>	
<p>5.- Es un compuesto asintáctico:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Portavaso.</li><li>b. Benevolente.</li><li>c. Retroexcavadora.</li><li>d. Anticuerpo.</li></ul>	<p>6. Son muy comunes en el lenguaje utilizado por los adolescentes, debido a la influencia de los medios de comunicación.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Italianismos</li><li>b. Anglicismos</li><li>c. Arabismo</li><li>d. Vasquismos</li></ul>	



Para comenzar tu primera lección, revisa el siguiente vídeo, en el que #EMISORA DÉJESE HABLAR #PROYECTO COMUNICATIVO “HABLEMOS CLARO” contextualiza la importancia de la raíz de la palabra.



¡Escanéame!  
En la siguiente página  
encontrarás textos para  
practicar.



## Raíz

El latín y el español son lenguas flexibles por lo que sus palabras están formadas por raíces y morfemas. Se entiende por raíz al elemento o componente fundamental común e invariable a un conjunto de vocablos que contiene la idea. Esta parte de la palabra permite conocer el concepto o significado general, además sirve como base para la formación de la palabra.

Ejemplo: la raíz **am**

Denota sentimiento

Se derivan palabras como: amoroso, amante, amigable

Como se observa, gracias a la raíz es posible formar una familia de palabras, es decir, un conjunto de términos que tienen su origen en una misma raíz.

## Afijos

Los **AFIJOS** son partículas que modifican el significado de las palabras. Se dividen en “SUFIJOS” Y “PREFIJOS”.



Otra parte fundamental de las palabras son los afijos o morfemas, estos se definen como aquellas partículas variables de la palabra que se agregan o se adhieren en una posición previa, intermedia o pospuesta a la raíz para darle una forma y un sentido determinado.

Los afijos modifican la raíz, puesto que le proporcionan un nuevo significado gramatical, por lo que la palabra adquiere un nuevo sentido en un contexto determinado.

Los afijos se dividen en:

- **Prefijos:** previos a la raíz
- **Sufijos:** en la parte final
- **Infijos:** si va en la zona intermedia

Es importante conocer los diversos afijos para usarlos con propiedad y evitar *ambigüedades* o incorrecciones en el uso de la lengua.



**¡Escanéame!**  
En la siguiente página  
encontrarás textos para  
practicar.

## Prefijos

Los prefijos se anteponen a la raíz para completar o cambiar su sentido y significado. Por ejemplo, la palabra culto denota cultivo en el saber y en las artes; si le añadimos el prefijo **in**, quedaría como in-culto, palabra que denotaría un significado opuesto al cultivo del saber y las artes.

Algo semejante pasa con la palabra círculo si se le pone el prefijo **semi**; semi-círculo; no es lo mismo un círculo que un semicírculo.

Identificar un prefijo y saber su significado es de gran ayuda para comprender el sentido de los términos y poder utilizarlos con corrección.

## Desinencias

A la letra o letras que van al final de una palabra se le denomina desinencia; indican variaciones o accidentes gramaticales como: el género (masculino, femenino o neutro), el número (singular y plural), el tiempo (pasado, presente, futuro)

Sirven para *flexionar* los verbos y los nombres, también para expresar relaciones gramaticales. Es importante mencionar que este tipo de añadidura no modifica el sentido o significado de una palabra por lo que no hay que confundirlos con los sufijos.



**¡Escanéame!**  
En la siguiente página  
encontrarás textos para  
practicar.

## Sufijos

Es el morfema que va después de la raíz de la palabra y que al añadirla puede cambiar la *categoría* gramatical de una palabra. Por si solos no tienen significado, por lo que necesitan ir unidos a una palabra.

Sufijo	Tipo de palabra que forma	Ejemplo
-ble	Adjetivo	Adorar-adorable
-or	Sustantivo	Doctor-señor
-ismo	Sustantivo	Futuro-futurismo

## Derivación de palabras

Las palabras son derivadas cuando se forman o se originan al añadirles un sufijo. Por ejemplo: cocinero (palabra primitiva pobre + sufijo -etón), planetario (palabra primitiva planeta + sufijo -ario).

## Simple

La palabra simple es aquella que posee una raíz (un solo lexema) a la que se le añaden las desinencias de su flexión, no tienen afijos y estructuralmente designan una idea o concepto, es decir, poseen una unidad significativa.

Ejemplo: rosas, mesa, vacas, casa, banca, animales

Las palabras simples se dividen en primitivas y derivadas.

## Primitivas

Las palabras primitivas tienen su origen directo de la raíz, no provienen de otra y dan origen a familias. También son la base de la derivación, pues al añadirle un sufijo se crea un nuevo vocablo con un significado relacionado con la palabra primitiva. Ejemplo de ello es la palabra primitiva **mar** que deriva en: marecito, marino, marejada.

La siguiente tabla muestra los principales sufijos latinos que sirven para el proceso formal de la derivación:

Sufijos que forman sustantivos	Significado	Palabra primitiva	Palabras derivadas
Ante, ario, ente, ero, ista	Actividad u ocupación. El que realiza una acción	<ul style="list-style-type: none"><li>• Farsa</li><li>• Zapato</li><li>• Flor</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Farsante</li><li>• Zapatero</li><li>• Florista</li></ul>
Ar, er, ir	Colectividad, pertenencia, relativo a	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oración</li><li>• Vuelo</li><li>• Comida</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Orar</li><li>• Volar</li><li>• Comer</li></ul>
Ario, dero, ería, torio	Lugar, oficio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Planeta</li><li>• Gasolina</li><li>• Velar</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Planetario</li><li>• Gasolinería</li><li>• Velatorio</li></ul>
Azo, etón, on, ote	Aumentativo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Panza</li><li>• Pobre</li><li>• Mujer</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Panzón</li><li>• Pobretón</li><li>• Mujerón</li></ul>

Ito, cito, ecita, isco	Diminutivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reloj</li> <li>• Lápiz</li> <li>• Llave</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relojito</li> <li>• Lapicito</li> <li>• Llavecita</li> </ul>
Illo, illa	Indican diminutivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hombre</li> <li>• Flor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hombrecillo</li> <li>• Florecilla</li> </ul>
Ancia, ez, eza	Nombres abstractos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elegante</li> <li>• Conchudo</li> <li>• Noble</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elegancia</li> <li>• Conchudez</li> <li>• Nobleza</li> </ul>
Ada, eje, al, eda	Relativo a, colectividad, abundancia de	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pájaros</li> <li>• Ropa</li> <li>• Pantano</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parvada</li> <li>• Ropaje</li> <li>• Pantanal</li> </ul>
Ción	Acción o efecto de	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Purificar</li> <li>• Canto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Purificación</li> <li>• Canción</li> </ul>
Oso, osa	Idea de abundancia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grande</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grandioso</li> </ul>
Tor, dora, sor, dor	Quien realiza algo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribir</li> <li>• Barrer</li> <li>• Sentir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escritor</li> <li>• Barredora</li> <li>• Sensor</li> </ul>

Sufijos que forman adjetivos	Significado	Palabra primitiva	Palabras derivadas
Lento, ado, iego, izo	Característica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hambre</li> <li>• Temple</li> <li>• Mujer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hambriento</li> <li>• Templado</li> <li>• Mujeriego</li> </ul>
Able, ible, cundo	Posibilidad, modo de ser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amabilidad</li> <li>• Posibilidad</li> <li>• Fecundidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amable</li> <li>• Posible</li> <li>• Fecundo</li> </ul>
Bundo	Abundancia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meditación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meditabundo</li> </ul>
Ano, eno, ense, eño, iano, ino	<b>Gentilicios,</b> relación con	<ul style="list-style-type: none"> <li>• México</li> <li>• Chile</li> <li>• Morelos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mexicano</li> <li>• Chileno</li> <li>• Morelense</li> </ul>

Según el etimólogo Esteban Ortega (1980), también existen palabras latinas llamadas pseudodesinencias que tienen un significado propio y que se unen como un sufijo a otro vocablo para formar una sola. Son utilizadas para el proceso de derivación. Por ejemplo, si juntamos la pseudodesinencia **cidio** (matar) con la palabra filio (hijo) tendremos el término filicidio, que significa matar a los hijos. Lo mismo sucede si se añade **mater** o **pater** (mamá o papá): matricidio/patricidio.

Es importante aprender las pseudodesinencias latinas para poder precisar con exactitud el significado de muchas palabras que empleamos en el lenguaje cotidiano.

Te presentamos ahora las principales pseudosinencias:

Pseudodesinencia	Significado	Ejemplo
Anime, ánimo	Ánimo	Unánime, magnánimo, pusilante
Cida	El que mata	Suicida, matricida, fratricida, homicida
Cidio	Matar	Tiranicidio, uxoricidio, filicidio
Cola	Habitar	Cavernícola, terrícola
Cultor	Cultivar	Viticultor, agricultor
Cultura	Cultivar	Porcicultura, avicultura
Fero	Llevar, contener	Mortífero, fructífero
Floro, flora	Forma de flor	Multifloro
Foliado	Forma de hojas	Cordifoliado, astifoliado
Forme	En forma de	Multiforme, deforme

Pseudodesinencia	Significado	Ejemplo
Fugo	Huir, alejar, quitar	Centrífugo
Grado	Paso, caminar	Digitigrado, plantígrado
Genito	Nacido, engendrado	Unigénito, promogénito
Lateral	Lado	Unilateral, bilateral
Latero	Lado	Cuadrilátero, equilátero
Locuo	Hablar	Ventrículo, vanilocuo
Simil	Semejante	Inverosímil, verosímil
Voro	Que se come o se alimenta de	Carnívoro, insectívoro

Desinencias derivadas de verbos o sustantivos latinos	Significado	Ejemplo
Ceder	Ir, marcharse, adelantarse	Anteceder, proceder, retroceder
Ducir	Llevar, transportar	Conducir, producir
Facer	Hacer, realizar algo	Satisfacer
Ficar	Hacer	Gratificar, modificar
Gregar	Multitud	Agregar, congregarse, disgregar
Poner	Colocar, fijar	Deponer, imponer
Venir	Legar, ir, arribar	Convenir, prevenir
Ver	Percibir por la vista, mirar	Prever
Vivir	Existir, tener vida	Convivir, revivir, sobrevivir
Vocar	Llamar, convocar	Invocar, provocar, revocar



## Compuestas

Una palabra compuesta es aquella que está formada por dos o más raíces, es decir, por dos o más vocablos con significado propio y que al unirse conforman uno nuevo que engloba, total o parcialmente, los dos significados.

Se obtienen mediante el proceso de composición, reuniendo dos o más palabras en una sola. Los componentes son los elementos que intervienen y el compuesto es el resultado.

Ejemplo: Sacapuntas es un ejemplo de palabra compuesta.

## Composición

La lengua latina heredó a la lengua española muchas palabras compuestas, así como una diversidad de elementos gramaticales que son utilizados para formar nuevos vocablos. Por eso, es posible combinar las categorías gramaticales, entre las que encontramos:

- Sustantivo + sustantivo: aguafiestas, crucigrama, bocacalle
- Verbo + sustantivo: limpiapiso, sacacorchos, portavaso
- Adjetivo + adjetivo: altibajo, agridulce, sordomudo
- Sustantivo + adjetivo: arcoíris, camposanto, pelirroja
- Verbo + verbo: hazmerreir, tejemaneje

En la lengua española podemos encontrar tres tipos de composición: la sintáctica, la asintáctica y la híbrida.

## Compuestos sintácticos

Se juntan dos o más palabras sin que sufran cambio alguno o solo experimentan una pequeña modificación para que la unión se facilite. Esta composición también se llama impropia porque al unirse los dos vocablos se tienen en cuenta las reglas de la sintaxis, es decir, se une sin modificar su estructura original. Por ejemplo, sordomudo, abrelatas, portavaso.

## Compuestos asintácticos

Se unen entre sí de tal modo que conservan una unidad de forma, pero presentan cambios gramaticales en su último elemento. También denominada propia porque prescinde de las reglas de la sintaxis, ya que al unirse se modifican o eliminan una o varias letras.

La primera palabra puede ser un sustantivo, verbo, adverbio o preposición; la segunda es la que muchas veces determina el sentido o significado y puede ser un sustantivo, un verbo o un derivado verbal. Este tipo de composición es clave en el idioma español porque normalmente se realiza añadiendo un prefijo a una palabra primitiva.

Te presentamos a continuación los principales prefijos latinos que pasaron al español y que componen muchas de las palabras que se usan a diario.

Prefijos latino adverbiales	Significado	Ejemplo de compuesto
<b>Bene</b>	Bien	Benevolente, beneficio, benefactor
<b>Male</b>	Mal	Maleficio, maldición, malencarado
<b>Foras</b>	Fuera	Forastero, forajido, foráneo
<b>Infra</b>	Abajo	Infraestructura, inframundo, infrahumano
<b>Intra, intro</b>	Dentro, adentro	Introducir, introducción, intraocular, intravenoso
<b>Mini</b>	Menos	Miniespectáculo, miniestereo
<b>Post</b>	Después	Posterior, postparto
<b>Retro</b>	Hacia atrás	Retrospectiva, retroalimentación, retroexcavadora
<b>Supra</b>	Sobre, más allá	Suprarrealismo,

		supranacional, suprarrenal
<b>Satis</b>	Suficiente	Satisfacción, satisfecho

<b>Prefijos latinos proposicionales</b>	<b>Significado</b>	<b>Ejemplo de compuesto</b>
<b>A, ab, abs, as, au</b>	Alejamiento, separación, origen, privación	Abjurar, absolver, abstemio, abusar
<b>A, ad</b>	Proximidad, dirección, tendencia, encarecimiento	Adherir, adjunto, adherencia
<b>Ante, anti</b>	Prioridad, delante, antes	Anticipar, anteponer, antígeno, anticuerpo
<b>Circum</b>	Alrededor	Circunstancia, circunflejo
<b>Contra</b>	Contra, frente a, opuesto	Contradecir, contraponer, contrapunto
<b>Cum, con, co</b>	Con, compañía	Colisión, consorte, congratular
<b>De</b>	Separación, alejamiento, punto de partida, intensidad	Denunciar, demandar, depresión
<b>Ex, es, a</b>	Origen, punto de partida, pasado, fuera o más allá	Exnovio, extender, exhalar, escapar, escaso
<b>Extra</b>	Fuera, separado	Extraño, extraviar, extraordinario
<b>Im, in, ir, i, en</b>	En, dentro	Inmiscuir, inhumar, inmediato

Prefijos latinos proposicionales	Significado	Ejemplo de compuesto
<b>Im, in, ir, i</b>	Intensidad, dirección, proximidad	Impulso, insatisfacción, inferior
<b>Infra</b>	Debajo, inferior	Inframundo, infrahumano
<b>Inter, entre</b>	Entre, en medio de	Interponer, intercostal, intermedio, entrepaño
<b>Intro, intra</b>	Dentro, adentro	Introspección, intravenoso
<b>Ob, o, oc</b>	Adelante, contra	Obvio, oponer, obcecar, obtuso
<b>Per</b>	Por, a través, íntegramente	Perfumar, perjuicio, permitir, permiso
<b>Post, pos</b>	Después, detrás	Posponer, postergar
<b>Prae (pre)</b>	Antes, delante	Presidir, prejuicio, pretender, preludio
<b>Praeter (preter)</b>	Excepto, fuera de	Pretérito
<b>Pro</b>	Delante, por, a favor, en lugar de	Profano, pronombre, promover
<b>Sin</b>	Sin, negación	Síntoma, sinuoso
<b>Sub, su, so</b>	Debajo, después	Suponer, submarino, sublingual
<b>Subter</b>	debajo	Subterfugio, subterráneo
<b>Super</b>	Sobre, encima, después	Superficie, superhombre, superior
<b>Trans</b>	Al otro lado de, a través de, más allá	Transcurrir, transporte
<b>Ultra</b>	Más allá, del otro lado de	Ultratumba, ultrasónico, ultramar

Partículas inseparables latinas que son prefijos	Significado	Ejemplo de compuesto
<b>Amb</b>	Alrededor, en torno	Ámbitos, ambos
<b>Des, de, dis, di</b>	Separación oposición	Disyunción, desterrar, difamar
<b>In</b>	Negación o intensidad	Inculto, intacto, ineficiente, ingrato, insatisfecho
<b>Ne, nec</b>	Negación	Negocio, negligente, nefasto
<b>Se</b>	Separación	Segregar, separar
<b>Re</b>	Repetición, reiteración	Remover, reclamar, refrigerar, replicar, reduplicar
<b>Semi</b>	Mitad, medio	Semicírculo, semidiós, semitono
<b>Ve</b>	Negación, privación, aumento	Vehemente

### Compuestos híbridos

El compuesto *híbrido* es la unión de dos palabras provenientes de dos idiomas diferentes. Por ejemplo, la palabra *televisión*, está compuesta de la palabra griega *tele* (lejos) y de la palabra latina *videre* (ver-visión). Otros ejemplos son: *aminoácido*, *audífono*, *bactericida*.

¿Cómo se forman las palabras?

Las palabras están conformadas por partes:

- Raíz
- Prefijo
- Desinencias o sufijos

Pueden ser:

- Simples: un solo lexema
- Primitivas: origen directo con la raíz
- Compuestas: conformada por dos palabras primitivas raíz

### **Actividad de aprendizaje 1: “Partes de la palabra”**

**Indicación:** Descompone las palabras que se te presentan según su raíz y sus morfemas

Palabras	Prefijo	Raíz	Infijo	Sufijo	Desinencia
1. Descontento					
2. Ensanchar					
3. Famoso					
4. Grandote					
5. Ilegalidad					
6. Infeliz					
7. Lavandería					
8. Lugarcito					
9. Promovido					
10. Rodillazo					

### **Actividad de aprendizaje 2: “Derivación de la palabra”**

**Indicación:** Clasifica las siguientes palabras en simples, derivadas, compuestas y parasintéticas, según sus elementos morfológicos.

Abrelatas	Banco	Irrompible	Pisapapeles
Acomplejado	Benefactor	Librería	Plomizo
Alzacuello	Carne	Marinero	Reverdecer
Apadrinar	Enriquecedor	Nube	Sacapuntas
Arpista	Flor	Pez	Verdadero

Simples	Derivadas	Compuestas	Parasintéticas

### **Actividad de aprendizaje 3: “Compuestos sintácticos”**

**Indicación:** Identifica las categorías gramaticales que subyacen a cada compuesto.

1.	Aguafiestas	=		+	
2.	Altamar	=		+	
3.	Destapacorchos	=		+	
4.	Lengualarga	=		+	
5.	Limpiabotas	=		+	
6.	Malintencionado	=		+	
7.	Medianoche	=		+	
8.	Parasol	=		+	
9.	Rompecabezas	=		+	
10.	Tragafuego	=		+	

### **Actividad de aprendizaje 4: “Compuestos asintácticos”**

**Indicación:** A partir del prefijo señalado, forma compuestos asintácticos con su respectivo significado etimológico.

	Prefijo	Elemento	Compuesto	Significado etimológico
1.	Ante	Ojo		
2.	Co	Relación		
3.	Contra	Hecho		
4.	Dis	Culpa		
5.	Ex	Presidente		
6.	I	Lógico		
7.	Per	Juicio		
8.	Re	Caer		
9.	Semi	Automático		
10	Sub	Marino		

## Ejercicio de Evaluación:

Lee con atención y señala la respuesta correcta	
<p>1.- Componente fundamental común e invariable a un conjunto de vocablos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Raíz.</li><li>b. Afijo.</li><li>c. Prefijo.</li><li>d. Sufijo.</li></ul>	<p>2.- Morfema que va después de la raíz, pueden cambiar la categoría gramatical de una palabra:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Raíz.</li><li>b. Prefijo.</li><li>c. Sufijo.</li><li>d. Afijo.</li></ul>
<p>3.- Unión de dos o más palabras sin que sufran cambio alguno:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Compuestos sintácticos.</li><li>b. Palabras compuestas.</li><li>c. Compuestos asintácticos.</li><li>d. Palabras simples.</li></ul>	<p>4.- Formada por dos o más palabras con significado propio. Al unirse conforman una nueva que engloba, total o parcialmente, los dos significados:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Palabra simple.</li><li>b. Palabra primitiva.</li><li>c. Palabra compuesta.</li><li>d. Palabra madre.</li></ul>
<p>5.- Tienen un significado propio y se unen como sufijo a otra palabra:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. Desinencia.</li><li>b. Pseudodesinencia.</li><li>c. Sufijo.</li><li>d. Afijo.</li></ul>	<p>TOTAL DE ACIERTOS:</p> <hr/>



## Propósito del Bloque

Integra diferentes tipos de oraciones (principales y subordinadas), partiendo de la lectura de diferentes textos, para señalar los accidentes gramaticales de las palabras, por medio del análisis morfológico y sintáctico, favoreciendo la redacción y la lectura crítica en la comunicación diaria.

CLAVE CG	CLAVE CDE	Conocimientos	Habilidades	Actitudes	Aprendizajes Esperados
CG 4.1 CG 4.2 CG 4.3 CG 4.5 CG 5.2 CG 7.3	CDEC 1 CDEC 2	<p>Accidentes Gramaticales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Género: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Femenino.</li> <li>▪ Masculino.</li> <li>▪ Neutro.</li> </ul> </li> <li>• Número: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Singular.</li> <li>▪ Plural.</li> </ul> </li> <li>• Caso: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Declinación del sustantivo en español.</li> <li>▪ Declinación del sustantivo Latino.</li> </ul> </li> </ul> <p>Adjetivo Latino:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Declinación conjunta.</li> </ul> <p>Verbo Latino:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Persona.</li> <li>• Número.</li> <li>• Tiempo.</li> <li>• Modo.</li> <li>• Aspecto.</li> <li>• Voz.</li> </ul>	<p>Reconoce los accidentes gramaticales de las palabras latinas en la oración.</p> <p>Asocia el artículo con los adjetivos y sustantivos.</p> <p>Utiliza sustantivos y adjetivos señalando sus accidentes gramaticales.</p>	<p>Favorece su propio pensamiento crítico.</p> <p>Expresa ideas y conceptos favoreciendo su creatividad.</p>	<p>Deduca el significado verdadero de las palabras mediante el análisis reflexivo de sus accidentes gramaticales, promoviendo su uso correcto en la comunicación cotidiana y académica.</p> <p>Utiliza su pensamiento creativo para expresar ideas de forma oral y escrita con el fin de favorecer el enriquecimiento de su vocabulario y su aplicación en la vida cotidiana, así como en el ámbito académico.</p>

## Para comenzar...

Investiga el significado de las siguientes palabras:

Género:

---

---

---

Caso:

---

---

---

Sustantivo:

---

---

---

Declinación:

---

---

---

Modo:

---

---

---

## EL LATÍN, UNA LENGUA FLEXIVA. CATEGORÍAS GRAMATICALES.

En el proceso de evolución del latín a las lenguas romances no sólo intervinieron modificaciones fonéticas, sino también distintas transformaciones que afectaron a los planos morfológico, sintáctico y semántico. De entre estos cambios, es especialmente significativa la evolución que sufrió el latín como lengua flexiva, rasgo morfológico que las lenguas romances heredaron sólo parcialmente.

### Concepto de lengua flexiva.

Cuando analizamos una lengua, observamos que determinadas palabras permiten una variación en su parte final mientras que, por el contrario, otras permanecen inalterables. De este modo, una palabra como reinar admite múltiples modificaciones (reinó, reinarán, reine...) y, en cambio, palabras como arriba, entre, que o ay carecen de variantes. Si profundizamos en el análisis de reinar y sus variantes, comprobamos que hay un elemento común en todas ellas "rein-", componente que denominaremos lexema y que aporta un significado básico ("ejercer su función un rey"). En cambio, las modificaciones que sufre este lexema ("-ó", "-arán", "-aría"...), denominadas morfemas, aportan nociones de carácter gramatical (tiempo, modo, voz...). Así pues, esta flexibilidad que presentan determinados lexemas nos permitirá llevar a cabo en castellano una clasificación de las distintas categorías funcionales (o partes de la oración) en palabras variables (con flexión) o invariables (sin flexión):

**a. Palabras VARIABLES:** Sustantivo, Adjetivo, Verbo, Pronombre, Artículo

**b. Palabras INVARIABLES:** Adverbio, Preposición, Conjunción, Interjección

1. El siguiente paso en el análisis de la estructura de las palabras nos llevaría a un intento de clasificación de las nociones gramaticales que aportan los distintos morfemas presentes en las palabras variables. Para ello se recurre al término **categoría (o accidente) gramatical**, que engloba las nociones de género y número si se hace referencia a sustantivos y adjetivos; las de persona, número, tiempo, modo y voz en el caso de los verbos; o las de persona y número en el caso de los pronombres personales. Traspasemos ahora este análisis a la lengua latina:

LATÍN	CATEGORÍAS FUNCIONALES	CATEGORÍAS GRAMATICALES
VARIABLES	Sustantivo / Adjetivo	Género, Número, Caso
	Pronombre	Género, Número, Caso, (Persona)
	Verbo	Persona, Número, Tiempo, Modo y Voz
INVARIABLES	Adverbio, preposición, conjunción, interjección	

Podemos diferenciar claramente dos diferencias entre el latín y el castellano:

1. En latín no encontramos la categoría funcional del artículo
2. En el caso de los sustantivos, adjetivos y pronombres, está presente la categoría gramatical de **CASO**.

Pero, ¿qué nos aporta la categoría caso? Para responder a esta pregunta, analicemos las siguientes frases latinas:

Tarquinius Superbus Romam non amat: *“Tarquinio el Soberbio no ama Roma”*

Roma Tarquinium Superbum non amat: *“Roma no ama a Tarquinio el Soberbio”*

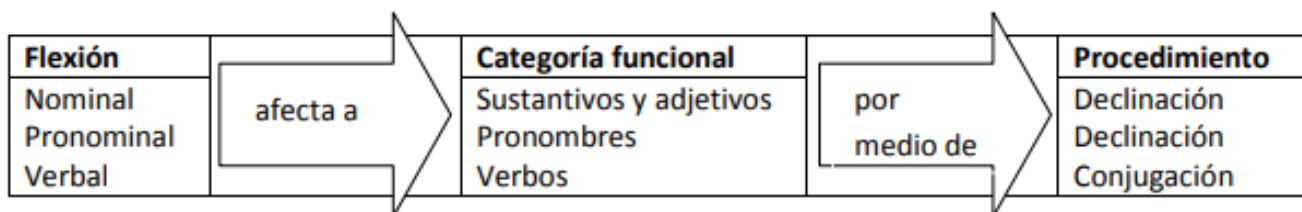
Los lexemas utilizados en ambas frases son idénticos; sin embargo, observamos una flexión de los sustantivos Tarquinius y Roma y del adjetivo Superbus, ya que presentan dos variantes distintas. En la primera frase Tarquinius Superbus actúa como sujeto de la oración y Romam como Complemento Directo (CD); mientras que, en la segunda, Roma es el sujeto y Tarquinium Superbum el CD. Por tanto, podríamos concluir que las funciones sintácticas expresadas por estos términos se hallan ligadas a la presencia de uno u otro morfema. A cada una de las formas que puede adoptar una palabra para expresar función sintáctica la llamaremos caso. **El conjunto ordenado de los casos recibe el nombre de declinación.**

*El término “caso” procede de la palabra latina cassus, cuyo significado básico era “caída”. Los romanos consideraban que determinadas palabras sufrían, a modo de caídas, modificaciones en su parte final. Esta imagen es la que se conserva también en la expresión castellana accidente gramatical: el término accidente pertenece a la misma familia léxica que caso y, al igual que ésta, hace referencia a la eventual caída que sufren nuestras palabras variables.*

Pero insistamos en la versión al castellano de estas dos frases. La forma Tarquinius la hemos traducido por una sola palabra, “Tarquinio”, mientras que la variante Tarquinium se corresponde con el castellano “a Tarquinio”. Así pues, el latín, de un **modo sintético**, expresa por medio de un solo término, tanto el significado del lexema como su función sintáctica en la oración. Este procedimiento nos lleva a calificar al latín como **lengua sintética**, frente al castellano y las demás lenguas romances, fundamentalmente **analíticas**.

No sólo en los sustantivos detectamos que el latín es una lengua sintética, también expresa de modo sintético las distintas categorías verbales; así, formas latinas como amatur y amaverant, se corresponden respectivamente con las castellanas “es amado” y “habían amado”.

Concluyendo: podemos decir que en castellano el concepto de lengua flexiva se aplica básicamente a la categoría funcional de verbo; en cambio, en latín, este procedimiento afectó también de un modo sistemático, a través de la categoría gramatical de caso, a sustantivos, adjetivos y pronombres. Por ello, en el estudio de la lengua latina, distinguiremos tres bloques:



## FLEXIÓN NOMINAL

Las categorías gramaticales Tres son las categorías gramaticales presentes en la flexión nominal: género, número y caso.

1. **Género:** En latín existían tres géneros: masculino, femenino y neutro. La existencia de estos tres géneros tiene su explicación en el paso de una clasificación vitalista a otra marcada por un criterio llamado sexo (Cuando decimos, por ejemplo: “*persona del sexo femenino*”). El indoeuropeo, con un criterio vitalista, distinguía entre palabras animadas e inanimadas; el latín por su parte, desarrolló sobre esta base una tendencia a aplicar el criterio de sexo por el cual las palabras animadas se subdividieron en masculinas y femeninas, quedando recogido el bloque de las inanimadas bajo la denominación de neutro (neutro procede del latín *ne-utrum* que, literalmente, significaba “ni una cosa ni otra”).

En la evolución del latín a las lenguas romances, el género neutro desaparece casi por completo. En castellano, sólo expresan género neutro las formas pronominales “esto”, “eso” y “aquello”, el artículo “lo” y los adjetivos sustantivados por medio de esta forma del artículo.

**2. Número:** En latín, al igual que en castellano y en las demás lenguas romances, existían dos números: singular y plural. Perviven además algunos restos de un antiguo número dual existente en indoeuropeo: las formas duo (“dos”) y ambo (“ambos”). Con este número, presente en griego clásico, se expresaban realidades que afectaban a dos elementos.

**3. Caso:** Recordemos que las distintas formas que podía adoptar una palabra para expresar función sintáctica se denominaban casos. En latín existen seis casos distintos y cada uno está ligado, al menos, a una función concreta. En el siguiente cuadro se recogen sus nombres y la función principal que desempeñan:

<b>CASO</b>	<b>FUNCIÓN BÁSICA</b>	<b>EJEMPLO</b>	<b>TRADUCCIÓN</b>
Nominativo	Sujeto o Atributo	Terra	“la tierra”
Vocativo	Llamada o interpelación	Terra	“¡tierra!”
Acusativo	Complemento Directo	Terram	“veo <i>tierra</i> ”
Genitivo	Complemento del Nombre	Terrae	“de la tierra”
Dativo	Complemento Indirecto	Terrae	“a, para la tierra”
Ablativo	Complemento Circunstancial	Terra	“con, desde, en, por... la tierra”

Para facilitar la comprensión del cuadro anterior, conviene llevar a cabo una serie de observaciones:

- El latín carece de artículo, por lo que las traducciones podrán aparecer con o sin esta clase de palabra. El contexto será el que determine el uso o no del artículo.
- La traducción del vocativo por medio de los signos de exclamación nos recuerda que, al igual que las interjecciones, se trata de un elemento externo a la oración. Por ello, podemos traducirlo también separándolo del cuerpo de la oración por medio de comas: Desconozco, tierra, qué habitantes te habitan.

- La traducción del Acusativo al castellano no requiere preposición, excepto cuando el CD es una persona o un ente personificado, caso en el que se recurre a la preposición a: “Roma no ama a Tarquinio el Soberbio”.
- La mayoría de los CC se expresan en ablativo, no obstante, podemos encontrarnos también esta función expresada por medio del Acusativo, generalmente acompañado de preposición.
- La variedad de preposiciones en la traducción del Ablativo recoge los valores básicos que engloba este caso: instrumental (con), locativo (en) y separativo (de, desde). El caso ablativo también puede ir acompañado de preposición, hecho que facilitará la traducción al encontrarse ésta ya determinada por el valor de la misma.
- La Aposición en latín va en el mismo caso que el término al que hace referencia.
- El Complemento Predicativo va en Nominativo o Acusativo según haga referencia al Sujeto o al Complemento Directo.

La desaparición de los casos fue la gran innovación de las lenguas romances. En la pronunciación del latín vulgar difícilmente se reconocían las terminaciones de los casos, razón por la que su función se fue sustituyendo por su uso preposicional. En la conformación del castellano solamente se distinguió un único caso, el Acusativo, del cual hemos tomado nuestros sustantivos.

La Declinación es el conjunto ordenado de los casos en los dos números; es decir, la sucesión ordenada de todas las variantes que admite un sustantivo. Pero estos sustantivos no siguen todos un único modelo de declinación, sino que pueden pertenecer a cinco distintas; y a cada sustantivo le corresponderá uno de ellos.

El tipo de terminación de los lexemas, a lo que denominaremos tema, determinará el reparto de los sustantivos en las distintas declinaciones. De este modo, si un sustantivo es de tema en consonante, pertenecerá a la tercera declinación. Los distintos temas vocálicos y consonánticos se pueden apreciar muy bien a través del Genitivo plural:



DECLINACIÓN	1ª	2ª	3ª	4ª	5ª
TEMA	-a	-o	cons / -i	-u	-e
Ejemplo (G.Pl)	terra-rum	populo-rum	reg-um / civi-um	senatu-um	die-rum

De acuerdo con este cuadro, podemos clasificar la palabra *terra* en la primera declinación y, por ello, recibirá los morfemas casuales propios de esta declinación. Sin embargo, no siempre resultará tan evidente determinar el tema al que pertenecen los sustantivos, debido a las modificaciones fonéticas que se han producido al entrar en contacto el tema con los morfemas casuales. Por ejemplo, en el sustantivo *Tarquinius*, que es un tema en -o perteneciente a la segunda declinación, la vocal -o en contacto con el morfema de caso -s se ha cerrado convirtiéndose en -u (\**Tarquinio-s* > *Tarquiniu>s*).

Ante la dificultad de reconocer el tema, por tanto, no podemos fijarnos únicamente en su Nominativo, pues palabras aparentemente iguales, como *populus*, *latus* o *exercitus*, pertenecen, respectivamente, a la 2ª, 3ª y 4ª declinación. Para solventar estas posibles coincidencias, será necesario recurrir a su forma de Genitivo singular:

DECL.	TEMA	N. SG.	GEN. SG.	EJEMPLO
1ª	-a	-a	-ae	<i>terra, terrae</i>
2ª	-o	-us	-i	<i>populus, populi</i>
3ª	cons / -i	Variable	-is	<i>rex, regis / avis, avis</i>
4ª	-u	-us	-us	<i>exercitus, exercitus</i>
5ª	-e	-es	-ei	<i>res, rei</i>

Por tanto, para conocer un sustantivo latino deberá mencionarse siempre su Nominativo y su Genitivo del singular: *terra, terrae* (f.) “*patria, tierra*”. Al hecho de mencionar estos dos casos lo denominaremos **enunciado**. De manera habitual, los sustantivos se enuncian de modo abreviado, citando la forma completa del nominativo, y solamente el morfema casual del genitivo, precedido de un guión: *terra, -ae, populus, -i*; etc.



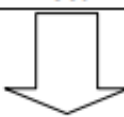
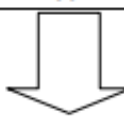
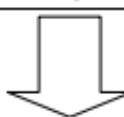
## FLEXIÓN VERBAL

Tal como hemos visto, el verbo se encuentra clasificado entre las palabras variables, razón por la que hablaremos de flexión verbal o **conjugación**. A diferencia de lo que sucedía con el sustantivo y el adjetivo, el sistema verbal castellano guarda grandes semejanzas con el latino. En ambas conjugaciones intervienen cinco categorías gramaticales (**persona, número, tiempo, modo y voz**).

Analicemos ahora el reflejo de estas categorías gramaticales en una forma verbal latina:

*voca - ba - nt*

El primer componente, al igual que en el caso de los sustantivos, lo denominaremos **tema** (en él se indica el significado propio del lexema); el segundo elemento, al que llamaremos **morfema temporal – modal**, indica que se trata del tiempo pretérito imperfecto de indicativo; el último morfema precisa que se trata de la tercera persona del plural activo. Este último componente recibirá el nombre de **desinencia**.

TEMA	MORF. TEMPORAL / MODAL	DESINENCIA
<i>voca</i>	<i>ba</i>	<i>nt</i>
		
Significado "llamar"	tiempo / modo	persona / nº / voz

Dentro del sistema verbal latino merece una explicación el concepto de **tema**. Este componente verbal no es un lexema fijo que permanece inalterable en toda la flexión, ya que puede sufrir modificaciones que se hallan ligadas a diferencias temporales o modales. De esta forma, por ejemplo, el verbo latino correspondiente al castellano decir admite tres temas: dic-, dix- y dict-. La forma dic- generará los tiempos de presente, pret. imperfecto y fut. Imperfecto; la forma dix- dará lugar a todos los tiempos del perfecto; y la forma dict- permitirá la formación de determinados participios y de los tiempos compuestos pasivos.

## Categorías gramaticales

		FORMAS PERSONALES				
		INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO		
TEMA DE PRESENTE	ACTIVA	Presente Imperfecto Fut. Imperfecto	Presente Imperfecto	Presente Futuro	PASIVA	TEMA DE PRESENTE
TEMA DE PERFECTO	ACTIVA	Pret. Perfecto Pret. Pluscuamperfecto Fut. Perfecto	Pret. Perfecto Pret. Pluscuamperfecto		PASIVA	TEMA DE PERFECTO

FORMAS NO PERSONALES	
SUSTANTIVOS VERBALES	ADJETIVOS VERBALES
Infinitivo Gerundio Supino	Participio Gerundivo

Revisemos el contenido de estos cuadros para hacer una serie de observaciones:

- La categoría gramatical de **persona** nos permite dividir las formas verbales en **personales** y **no personales**. Podemos comprobar que el latín presenta una mayor variedad de formas no personales que el castellano.
- La categoría de **número** afecta a todos los tiempos y modos, a excepción de los sustantivos verbales, en los que no se produce la distinción singular / plural.
- El castellano ha desarrollado, respecto al latín, una mayor variedad de **tiempos y modos**. Tal es el caso de los pretéritos perfectos compuesto y simple (que se corresponden con el pretérito perfecto latino), o del modo condicional (cuyos valores los recogía el Imperfecto de Subjuntivo latino).

El enunciado de los verbos

El enunciado de los verbos latinos es diferente al castellano. Nuestra lengua se limita a indicar la forma del infinitivo, llamar, mientras que el latín recurre a cinco formas: *voco*, *vocas*, *vocare*, *vocavi*, *vocatum*. Este sistema de enunciación permite conocer los tres temas presentes en la conjugación latina (temas de presente, perfecto y supino). Asimismo, del tema de presente se citarán tres formas que ayudarán a determinar a qué conjugación pertenece cada verbo. Podemos desglosar este sistema de enunciado en el siguiente cuadro:

TEMA DE PRESENTE			TEMA DE PERFECTO	TEMA DE SUPINO
1ª SG. PRES. IND. ACT.	2ª SG. PRES. IND. ACT.	INFINITIVO PRES.	1ª SG. PFTO. IND. ACT.	SUPINO
<i>voc-o</i>	<i>voca-s</i>	<i>voca-re</i>	<i>vocav-i</i>	<i>vocat-um</i>

Las conjugaciones

Los verbos latinos se reparten en cuatro modelos distintos de conjugación. Al igual que los sustantivos, el tema determinará si pertenecen a una u otra conjugación

CONJ.	TEMA	T. PRESENTE	T. PERFECTO	T. SUPINO
1ª	-a	<i>voc-o</i> , <i>voc-as</i> , <i>voc-are</i>	<i>vocav-i</i>	<i>vocat-um</i>
2ª	-e	<i>habe-o</i> , <i>habe-s</i> , <i>habe-re</i>	<i>habu-i</i>	<i>habit-um</i>
3ª	cons / -i	<i>mitt-o</i> , <i>mitt-is</i> , <i>mitte-re</i>	<i>mis-i</i>	<i>miss-um</i>
4ª	-i	<i>audi-o</i> , <i>audi-s</i> , <i>audi-re</i>	<i>audiv-i</i>	<i>audit-um</i>

## Ejercicio de Evaluación:

Analiza las siguientes frases en latín, elige su traducción al español de la lista de frases que está en la parte de abajo, posteriormente escríbelas en tu cuaderno, la frase en latín junto con la traducción que le corresponda.

1. **Hic et nunc**
2. **Carpe diem**
3. **Veni, vidi, vici**
4. **Amor omnia vincit**
5. **Nunc aut nunquam**
6. **Fortuna adiuuat**
7. **Ubi concordia, ibi victoria**
8. **Mens sana in corpore sano**
9. **Dum excusare credis, accusas**
10. **Gaudeamus igitur iuvenes dum sumus**

### Traducciones al español:

- ✓ **El amor todo lo vence.**
- ✓ **Disfrutemos pues, mientras aún somos jóvenes.**
- ✓ **Aquí y ahora.**
- ✓ **Llegué, vi, vencí.**
- ✓ **Ahora o nunca.**
- ✓ **Mente sana en cuerpo sano.**
- ✓ **Donde hay unidad hay victoria.**
- ✓ **Cuando crees que te estás excusando, te estás acusando.**
- ✓ **Aprovecha el momento.**
- ✓ **La fortuna sonríe a los valientes.**

## Glosario

**Acervo:**

Conjunto de valores o bienes culturales acumulados por tradición o herencia.

**Afinidad:**

1. Proximidad, analogía o semejanza de una cosa con otra.
2. Similitud o coincidencia de caracteres, opiniones, gustos, etc., que existe entre dos o más personas.

**Articular:**

1. Pronunciar las palabras clara y distintamente.
2. Producir los sonidos del habla.

**Clasificar:**

Ordenar o disponer por clases algo.

**Contexto:**

1. Entorno lingüístico del que depende el sentido de una palabra, frase o fragmento determinados.
2. Entorno físico o de situación, político, histórico, cultural o de cualquier otra índole, en el que se considera un hecho.

**Convencional:**

1. Perteneciente o relativo al convenio o pacto.
2. Que resulta o se establece en virtud de precedentes o de costumbre.
3. Dicho de un acto, de una costumbre, de una indumentaria, etc.: Que se atienen a las normas mayoritariamente observadas.

**Criterio:**

1. Norma para conocer la verdad.
2. Juicio o discernimiento.

**Discurso:**

1. Serie de las palabras y frases empleadas para manifestar lo que se piensa o se siente.
2. Razonamiento o exposición de cierta amplitud sobre algún tema, que se lee o pronuncia en público.

**Dotar:**

Equipar, proveer a una cosa de algo que la mejora.

**Fisiología:**

Ciencia que tiene por objeto el estudio de las funciones de los seres orgánicos.

**Gutural:**

1. Perteneciente o relativo a la garganta.
2. Dicho de un sonido: Que se articula en la parte posterior del tracto vocal.

**Imprescindible:**

Necesario, obligatorio.

**Léxico:**

1. Vocabulario, conjunto de las palabras de un idioma, o de las que pertenecen al uso de una región, a una actividad determinada, a un campo semántico dado, etc.

**Literal:**

1. Conforme a la letra del texto, o al sentido exacto y propio, y no lato ni figurado, de las palabras empleadas en él.
2. Que reproduce lo que se ha dicho o se ha escrito.
3. Dicho de una transcripción de una escritura alfabética a otra lengua, letra por letra.

**Lingüística:**

Ciencia del lenguaje.

**Ortografía:**

1. Conjunto de normas que regulan la escritura de una lengua.
2. Forma correcta de escribir respetando las normas de la ortografía.

**Signo:** Señal o figura que se emplea en la escritura y en la imprenta.

**Sistema:** Conjunto de reglas o principios sobre una materia racionalmente enlazados entre sí.

**Vocablo:** Palabra.

## Fuentes de información

- Calderón Bustamante C. (2009) PARA HABLAR BIEN. Inteligente. En algarabía IX (61), Recuperado de [www.villanuevadelduque.com/ficheros/algarabia/alg61.pdf](http://www.villanuevadelduque.com/ficheros/algarabia/alg61.pdf)
- Guía de etimologías grecolatinas del telebachillerato de Veracruz.
- Lacau Rosetti. (1980). Nuevo Castellano 1. Argentina: KAPELUSZ S.A.
- Ortega Pedraza, E. (1986). *Etimologías, lenguaje culto y científico*. México: Ed. Diana.
- UNAM. (14 de diciembre de 2020). *Introducción a las etimologías*. [Introducción a las etimologías \(unam.mx\)](http://objetos.unam.mx/etimologias/fenomenosFoneticosEspeciales/index.html).
- <http://objetos.unam.mx/etimologias/fenomenosFoneticosEspeciales/index.html>
- <https://www.redalyc.org/pdf/442/44248788011.pdf>
- <http://www.scielo.org.co/pdf/clin/n29/0121-053X-clin-29-00203.pdf>
- 19581-Texto del artículo-43270-1-10-20150611.pdf
- [https://www.edu.xunta.gal/centros/iescastroalobrevilagarcia/system/files/evolucion\\_y\\_ejercicios.pdf](https://www.edu.xunta.gal/centros/iescastroalobrevilagarcia/system/files/evolucion_y_ejercicios.pdf)
- <http://objetos.unam.mx/etimologias/fenomenosFoneticosEspeciales/index.html>
- <https://clasicasdonjuanmanuel.files.wordpress.com/2012/09/lengua-latina-el-latc3adn-como-lengua-flexiva.pdf>